

HALLADAY RAFLE LE CY YOUNG / C6

Sports

Hockey atome BB
Nicole Gass
a de qui tenir / Page C5

Le Canadien
Impossible de vaincre
les Blue Jackets / Page C3



«Du football axé sur la performance»

Les Volontaires du Collège de Sherbrooke fouleront le terrain des Mondiaux jeunesse en 2004



Jean-Paul
RICARD

jriscard1@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

C'est officiel, les Volontaires fouleront le terrain du stade des Mondiaux jeunesse l'automne prochain pour défendre les couleurs du Collège de Sherbrooke dans la Ligue de football collégial «AA».

Tout de vert vêtus, les joueurs des Volontaires s'y retrouveront en pays de connaissance, eux qui assistaient aux matchs du Vert & Or en cette année de relance du football à l'Université de Sherbrooke...

«Grâce à la Ville de Sherbrooke, nous tiendrons nos entraînements de l'autre côté de la rue, au plateau Sylvie-Daigle. Les matchs locaux seront disputés à l'Université de Sherbrooke et nous ferons en sorte de ne pas jouer les mêmes fins de semaine que le Vert & Or pour ne pas endommager le ter-

rain», précise Jacques Bilodeau, le directeur du service des sports, lors de la conférence de presse tenue dans le hall d'entrée du Centre de l'Activité physique du Collège de Sherbrooke.

Jacques Bilodeau a même fait voir le casque de football que porteront les Volontaires tandis que Michel Bérard a montré le casque que les Volontaires portaient au cours des années 70 puisqu'il y avait du football au Collège de Sherbrooke à l'époque, de 1970 à 1979.

«Le programme avait été abandonné en raison de contraintes budgétaires. On peut donc parler de la relance du football au Collège de Sherbrooke», explique Micheline Roy, la directrice générale du Collège de Sherbrooke, qui est à l'origine de cette relance.

Et c'est justement ce qui fait la force de cette relance, c'est que l'idée vient d'en haut, de la direction générale.

«Le Collège de Sherbrooke est une maison d'enseignement qui veut permettre aux jeunes de s'épanouir et de développer leurs compétences personnelles. Le sport est aussi un moyen pri-



C'est dans un climat euphorique que la relance du football a été annoncée, hier, au Collège de Sherbrooke. Dans l'ordre habituel, on aperçoit Claude Castonguay, directeur du service aux étudiants; Jacques Bilodeau, directeur des sports du Collège; Michel Bérard ancien entraîneur des Volontaires qui dirige actuellement le dossier du football; et devant lui, on retrouve Micheline Roy, directrice générale du Collège de Sherbrooke.

vilégié de les conduire vers la réussite. Nos équipes sportives l'ont toujours prouvé et nous en sommes fiers. Actuellement, il y a de l'engouement pour le football et nous allons offrir aux jeunes ce qu'ils désirent», affirme Mme Roy, en présentant le formulaire d'adhésion du Collège de Sherbrooke à Guy Vézina, le représentant de la Fédération québécoise du sport étudiant.

«Quand Mme Roy m'a demandé mon avis, et qu'elle m'a demandé de travailler à réaliser cette relance, j'y ai mis une condition. Je voulais que ce soit autre chose qu'un programme pour amuser les étudiants. Je voulais que ce

soit un programme axé sur la performance, rien de moins. C'est exactement ce que souhaitait Mme Roy et c'est pour cette raison qu'on peut annoncer qu'il y aura un programme de football au Collège de Sherbrooke dès l'an prochain», affirme Michel Bérard tout en rappelant qu'il faut au moins trois ans pour mettre une équipe sur pied.

Enfin...

Plusieurs élèves du niveau secondaire 5 du Séminaire de Sherbrooke assistaient à la conférence de presse et ne cachaient pas leur bonheur de pouvoir

jouer au football l'an prochain, tout en poursuivant leurs études au Collège de Sherbrooke.

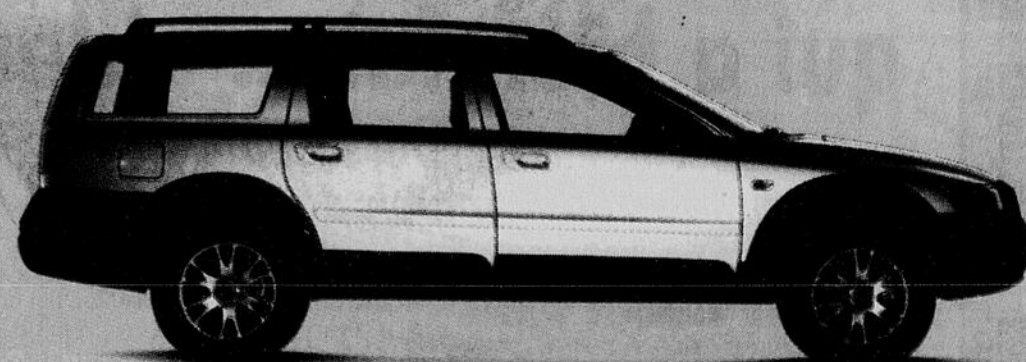
«Nous ne pouvons pas faire connaître le nom de notre entraîneur-chef pour l'instant puisque le concours prendra fin le 16 novembre et à cette date nous étudierons les candidatures. Les personnes intéressées peuvent encore s'inscrire sur notre site web, à l'adresse www.collegedesherbrooke.qc.ca/», dit Jacques Bilodeau, tandis que Michel Bérard précise qu'on engagera alors une équipe d'entraîneurs, plutôt qu'un

Voir DU FOOTBALL AXÉ SUR en page C4



BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE
398 \$
/MOIS, 36 MOIS

S60 AWD - CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE :
TRACTION INTÉGRALE CONTRÔLÉE ÉLECTRONIQUEMENT AVEC RÉGULATEUR DE TRACTION • BOÎTE DE VITESSE AUTOMATIQUE AVEC GEARTRONIC • ROUES EN ALLIAGE DE 16 PO • MOTEUR HAUTE PERFORMANCE DE 25 L • SYSTÈME DE CLIMATISATION À DEUX ZONES CONTRÔLÉ ÉLECTRONIQUEMENT • TOIT OUVRANT TÉLÉCOMMANDE • SIÈGE CONDUCTEUR À COMMANDE ÉLECTRIQUE • SIÈGES CHAUFFANTS • DÉVERROUILLAGE DES PORTES TÉLÉCOMMANDE • CHAÎNE STÉRÉO HAUTE PERFORMANCE AVEC LECTEUR CD ENCASTRÉ • MIROIRS LATÉRAUX AVEC MÉMOIRE • UN ARSENAL DE CARACTÉRISTIQUES DE SÉCURITÉ DE SÉRIE



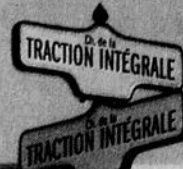
BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE
498 \$
/MOIS, 36 MOIS

XC70 CROSS COUNTRY AWD - CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE :
TRACTION INTÉGRALE CONTRÔLÉE ÉLECTRONIQUEMENT AVEC RÉGULATEUR DE TRACTION • BOÎTE DE VITESSE AUTOMATIQUE AVEC GEARTRONIC • SIÈGE CONDUCTEUR À CONTRÔLE ÉLECTRIQUE • ROUES EN ALLIAGE DE 16 PO • ORDINATEUR DE BORD • DÉVERROUILLAGE DES PORTES TÉLÉCOMMANDE • SELLERIE EN CUIR • TOIT OUVRANT TÉLÉCOMMANDE • LECTEUR CD ENCASTRÉ • 37,5 PIEDS CUBE D'ESPACE UTILITAIRE • SELLERIE EN CUIR • UN ARSENAL DE CARACTÉRISTIQUES DE SÉCURITÉ DE SÉRIE



BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE
598 \$
/MOIS, 36 MOIS

XC90 AWD - CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE :
TRACTION INTÉGRALE CONTRÔLÉE ÉLECTRONIQUEMENT AVEC RÉGULATEUR DE TRACTION • BOÎTE DE VITESSE AUTOMATIQUE AVEC GEARTRONIC • TOIT OUVRANT À COMMANDE ÉLECTRIQUE • INTÉRIEUR EN CUIR • SIÈGE CONDUCTEUR À CONTRÔLE ÉLECTRIQUE AVEC 3 RÉGLAGES EN MÉMOIRE • LES MEILLEURES INNOVATIONS DE SA CATÉGORIE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ • SYSTÈME DE CLIMATISATION À DEUX ZONES CONTRÔLÉ ÉLECTRONIQUEMENT • LE MEILLEUR ESPACE UTILITAIRE DE SA CATÉGORIE • 7 PASSAGERS



VOLVO
pour la vie

ESTRIE AUTO CENTRE 4367 boulevard Bourque, Rock Forest (819) 564-1600

*Le PDSF pour une Volvo S60XC70/XC90 2004 est de 43 995 \$/49 495 \$/54 995 \$ (frais de transport et de livraison de 1 275 \$ inclus). Offre temporaire faite par l'intermédiaire des concessionnaires Volvo participants et des Services financiers Automobile Volvo du Canada sur approbation de crédit. À titre d'exemple, crédit-bail pour une S60XC70/XC90 2004 sur une période de 36 mois : 398,16 \$/498,06 \$/597,78 \$ par mois avec acompte de 7 575 \$/6 825 \$/7 150 \$. Le coût total de location est de 14 333,78 \$/17 930,16 \$/21 520,08 \$. Prix d'achat à l'échéance du bail de 26 024 \$/30 222 \$/33 522 \$. Le prix peut varier en fonction de l'équipement ajouté. Le premier paiement mensuel est dû au début à la livraison. Kilométrage limité à 20 000 km par an (frais de 0,16 \$ par kilomètre excédentaire). Taux annuel : 2,8 %/3,8 %/4,8 %. Taxes, immatriculation, assurance, inscription au RDPRM et frais d'administration en sus. Le concessionnaire peut réduire le prix de vente/location. L'offre se termine le 31 octobre 2003. Certaines conditions s'appliquent. Tous les détails chez votre concessionnaire Volvo. ©2003 Automobiles Volvo du Canada Ltée. «Volvo pour la vie» est une marque de commerce de Automobiles Volvo du Canada Ltée. Bouclez toujours votre ceinture de sécurité. Visitez www.volvocanada.com.



Le CALEPIN NOIR

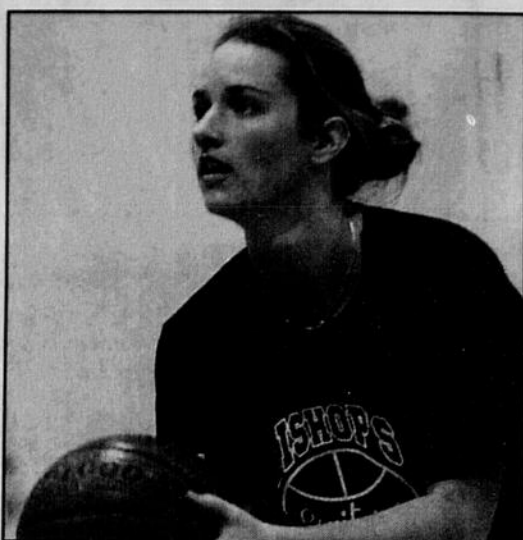
Jean-Paul RICARD
jricard@latribune.qc.ca

Amélie Rousseau semblait la plus grande

Membre de l'équipe de basket-ball féminin des Lady Gaiters, la Sherbrooke Amélie Rousseau a été proclamée l'athlète de la semaine à l'Université Bishop's. Mesurant à peine cinq pieds et trois pouces, Amélie semblait la plus grande des athlètes en fin de semaine alors qu'elle a réussi des performances de 13 points et de 14 points dans une victoire de 74-48 des Lady Gaiters contre les Citadins de l'UQAM et une défaite de 67-58 face au Rouge et Or de l'Université Laval.

Pour leur part, les hommes d'Eddie Pomykala avaient ouvert la saison avec une victoire de 66-54 sur les Citadins de l'UQAM et s'inclinaient 84-62 samedi soir au PEPS de l'Université Laval.

Les Gaiters sont en congé en fin de semaine et disputeront leur prochain match le 21 novembre alors que les Stingers de l'Université Concordia seront les visiteurs au Complexe sportif John Price de l'Université Bishop's...



Amélie Rousseau

Abraham, un ancien porte-couleurs des Cougars du Collège Champlain. Originaire de St-Augustin, Abraham a réussi huit plaqués samedi dernier contre Concordia tandis que Flores portait le ballon 17 fois pour des gains de 147 verges...

Les Gaiters champions au rugby

Chez les hommes, le titre de l'athlète de la semaine a été décerné à Andy Wanka de l'équipe de rugby. Les Gaiters ont remporté le championnat en l'emportant 16-11 sur les Redmen de l'Université McGill. Wanka a réussi un converti et trois tirs de pénalité pour contribuer avec 11 des 16 points des Gaiters...

Mondor, l'athlète de la semaine au Cégep

Au Collège de Sherbrooke, c'est Marie-Christine Mondor qui a été proclamée l'athlète de la semaine. Membre de l'équipe de volleyball collégial «AAA», elle s'est avérée un élément important de l'attaque des Volontaires depuis le début de la saison.

Sept filles des Volontaires ont aidé l'équipe de l'Envolley, 18 ans et moins, à remporter l'omnium du Québec samedi dernier. L'Envolley a triomphé de St-Lambert en finale, après avoir disposé de Montréal, de l'Outaouais, en préliminaires. Puis de Trois-Rivières en quart de finale et d'Ottawa en demi-finale.

Flores et Abraham à l'honneur

Dans la conférence de football universitaire du Québec, ce sont deux joueurs de l'Université Laval qui ont été proclamés les athlètes de la semaine, soit Jeronima Huerta-Flores (il est originaire du Mexique) ainsi que Jean-Philippe

Cycliste dopée? Le doc vire capot

Simon Drouin

La Presse

L'histoire du docteur Maurice Duquette a pris une tournure rocambolesque, hier, devant le comité de discipline du Collège des médecins du Québec.

Quelques heures après avoir admis sa culpabilité à 14 chefs d'accusation pour avoir prescrit et administré de manière inappropriée de l'EPO, une substance dopante interdite, le Dr Duquette a viré capot et est revenu sur les aveux concernant la cycliste québécoise de niveau international et son entraîneur, qu'une ordonnance de non-publication nous interdit d'identifier.

Hier matin, à la surprise générale, Me Alain Barrette, l'avocat représentant la cycliste et son entraîneur, a demandé au comité de discipline la permission de déposer une lettre dans laquelle le Dr Duquette soutient ne pas avoir «prescrit ou donné d'Éprex (ndlr: une appellation commerciale de l'EPO)» à la cycliste. L'orthopédiste montréalais ajoute qu'il n'a pas non plus émis de prescription pour de l'EPO à l'entraîneur. Ces affirmations sont contraires au plaidoyer de culpabilité enregistré lundi par le Dr Duquette.

Visiblement irrité et décontenancé par la tournure des événements, Me Jean-François Lepage, l'avocat représentant le Dr Duquette, s'est opposé à ce que la lettre de son propre client soit déposée! Le syndic du comité de discipline, représenté par Me Jacques Prévost, a eu la même réaction. Le comité a finalement refusé le dépôt de la lettre. Me Barrette a donc choisi de transmettre la lettre aux médias.

Selon Me Barrette, la lettre a été remise à sa cliente par le Dr Duquette lui-même. Comment expliquer un tel revirement de situation? Le procureur du syndic a peut-être refusé que le Dr Duquette s'avoue coupable sur certains des 14 chefs plutôt que sur l'ensemble, a mentionné l'avocat. «Tu plaides coupable sur tout ou sur rien, c'est peut-être ça qui est arrivé», a-t-il dit à La Presse au cours d'un entretien téléphonique.

«Quand on plaide coupable sur des chefs, on peut négocier la sentence. Il est connu que quand on plaide coupable, la sentence est plus clémente

que si on décide de faire un procès et qu'on est déclaré coupable au bout du compte», a ajouté Me Barrette, précisant que ce n'était qu'une hypothèse sur les motivations du Dr Duquette.

Il y a quelques jours, sentant qu'un plaidoyer de culpabilité se préparait, Me Barrette a envoyé une lettre au Dr Duquette, lui enjoignant de mesurer la portée de son geste pour ses clients. «J'ai voulu lui dire que ce faisant, il pouvait causer des dommages à des tiers qui sont tout simplement innocents, a indiqué l'avocat. D'après moi, par sa lettre, le docteur fait juste rétablir une réalité concernant ces patients-là.»

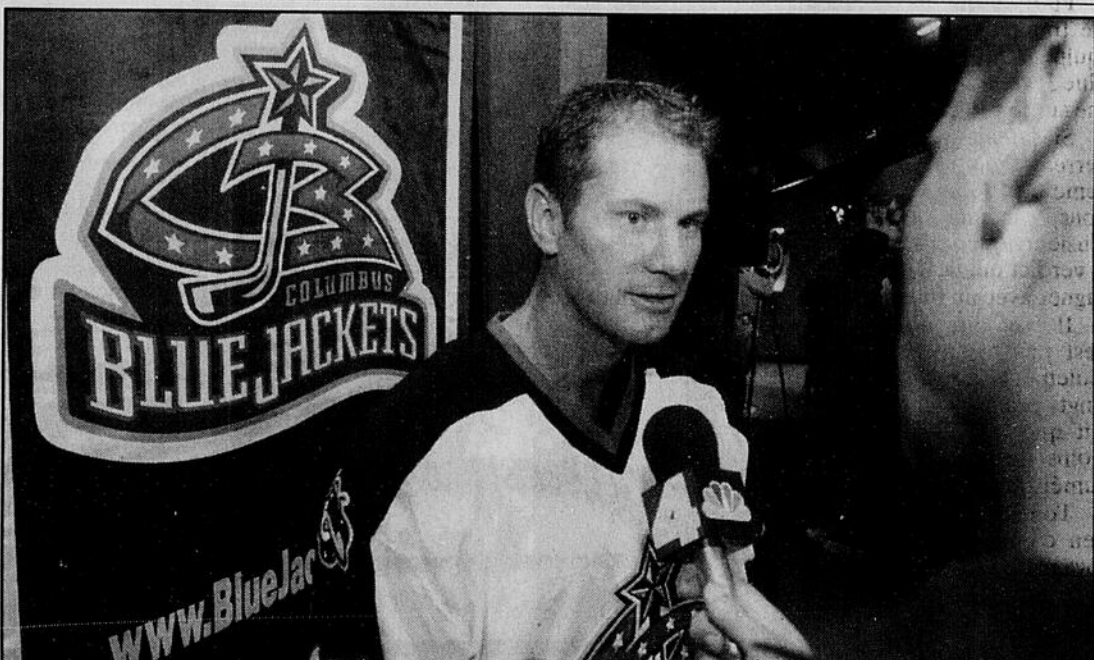
Après cet épisode pour le moins rocambolesque, Me Marc-André Blanchard, l'avocat qui représente La Presse, Radio-Canada et The Gazette, a pu présenter ses arguments visant à faire lever les ordonnances qui empêchent les médias de dévoiler l'identité des patients mentionnés dans l'affaire. Me Blanchard a accepté le même mandat de la part de la Fédération québécoise des sports cyclistes (FQSC) et de l'Association cycliste canadienne, deux fédérations qui souhaitent que la cycliste en question soit identifiée pour être questionnée.

«Pour pouvoir convoquer les athlètes et les personnes au comité de discipline et faire le travail correctement, il serait évidemment préférable que les noms puissent être rendus publics», a mentionné le directeur général de la FQSC, Louis Barbeau, dans une entrevue à Radio-Canada.

Le comité de discipline a pris la demande de levée des ordonnances en délibéré et pourrait rendre une décision d'ici une dizaine de jours.

Par ailleurs, le Centre canadien pour l'éthique dans le sport (CCES), l'organisme chargé entre autres de sanctionner les athlètes canadiens convaincus de dopage, estime que les informations divulguées devant un comité disciplinaire professionnel peuvent être utilisées contre un athlète.

«Je ne commenterai pas le cas (du Dr Duquette), mais il me semble que s'il y a une preuve écrite provenant d'un processus légal ou quasi légal, comme c'est le cas pour un comité de discipline professionnel, ce sont des informations assez fiables, a soutenu Joseph de Pencier, avocat général du CCES. Je ne crois pas qu'on pourrait ignorer ces informations. Il faudrait examiner la question avec attention.»



Andrew Cassels, âgé de 34 ans, avait été un choix de 1re ronde du Canadien.

Un premier choix du qui a bien fait... ailleurs

Andrew Cassels devrait disputer cette saison son 1000e match dans la LNH

Guy Robillard (PC)
MONTREAL

S'il n'est pas blessé gravement d'ici là, Andrew Cassels disputera son 1000e match régulier dans la LNH vers la fin de la présente saison. Celui d'hier contre son ancienne équipe était son 938e.

Le centre des Blue Jackets de Columbus a été un choix de première ronde du Canadien, échangé à Hartford après sa deuxième saison professionnelle en retour d'un choix de deuxième ronde qui s'est avéré Valeri Bure.

Cassels se rappelle encore très bien la journée où le Canadien l'a repêché au 17e rang, des 67s d'Ottawa. Et aussi son premier match dans la LNH au Forum: «J'ai marqué mon premier but lors de ce match. Mes parents et mes amis étaient venus me voir jouer, c'était quelque chose de spécial.»

Quand on lui souligne que le Canadien n'a pas semblé très patient avec lui, il répond: «À vrai dire, je ne l'ai pas été non plus. Je pensais que je pouvais jouer dans cette ligue et finalement les choses ont bien tourné pour moi.»

À l'époque, le Canadien venait de faire l'acquisition de Denis Savard et misait aussi sur Stéphane Richer et Brian Skrudland au centre, se souvient-il. Il y avait aussi Guy Carbonneau.

Cassels, âgé de 34 ans, ne cache pas qu'il accorde de l'importance aux 1000 matchs: «C'est difficile à atteindre, et j'ai été très chanceux d'éviter les blessures, un peu moins ces dernières années cependant. J'espère bien jouer mon millième match cette année. On ne sait jamais ce qui peut arriver par la suite.»

Il aimerait qu'on se souvienne de lui comme «un bon joueur complet, dans tous les aspects du jeu», comme le prouve son utilisation en avantage et en désavantage numérique.

On peut aussi vanter sa constance. Sans être flamboyant, il a régulièrement amassé autour d'une soixante de points et plus par saison, avec

un sommet de 85 à Hartford deux ans après avoir été échangé par le Canadien. Il a ensuite évolué à Calgary, Vancouver (avec Markus Naslund) puis Columbus.

Déjà 700 points

Plus un fabricant de jeux qu'un marqueur, comme l'indiquait sa fiche de 195-506 avant le match d'hier, il a réussi son premier but de la saison dimanche dans la victoire de 4-3 contre Calgary et il s'agissait alors de son 700e point en carrière, qui a été suivi de son 701e lorsqu'il a obtenu une passe sur le but de son comparse Geoff Sanderson, qu'il a aidé à marquer 34 buts la saison dernière.

Sa production était d'un but et six aides avant d'affronter le Canadien mais il a raté deux matchs à cause d'une blessure au dos. Aussi, il n'a pas aidé par le lent départ de Sanderson, qui a marqué ses deux premiers buts lors des deux matchs précédents après avoir raté une grande partie du camp d'entraînement à cause d'une blessure à une épaule.

Un exemple de Boudrias

Cassels est un exemple de ce qu'a toujours dit André Boudrias lorsqu'on attaquait la qualité de repêchage du Canadien: «Regardez dans la ligue, a toujours répondu Boudrias, les joueurs repêchés par l'organisation du Canadien sont en majorité. Ce n'est pas notre faute si on échangeait les joueurs qu'on repêchait.»

Les trois joueurs sélectionnés par le Canadien après Cassels en 1987, John Leclair, Eric Desjardins et Mathieu Schneider ont tous connu de très belles carrières sous des cieus plus cléments pour eux.

On pourrait ajouter plusieurs autres noms comme celui de Craig Conroy, qui était le centre de Jarome Iginla quand le joueur des Flames de Calgary a été champion compteur tout en étant finaliste en vue du trophée Selke remis au meilleur attaquant défensif.

TOYOTA RICHMOND

NOTRE RÉPUTATION d'excellence

fait de nous

TOUTE LA DIFFÉRENCE

TOYOTA RICHMOND

TOYOTA RICHMOND

L'ENVIE DES UNS FAIT VOTRE BONHEUR.

TOYOTA RICHMOND

HIGHLANDER

428⁹⁹ \$

par mois/location 48 mois
Modèle HP21APAA
Comptant de 5 945 \$

prix ACCÈS À partir de 36 749 \$

04 ECHO HATCHBACK LE 5 portes

178⁹⁹ \$

par mois/location 60 mois*
Transport et préparation inclus
Comptant de 1 870 \$
Option 0 \$ comptant également disponible à la location

Équipement de série ECHO HATCHBACK LE 5 portes 2004 :

- Moteur 1,5 litre, 16 soupapes, VVT-i (LEV), 108 ch
- Consommation : 6,7/5,2/11,00 km ville/autoroute*
- Freins assistés, système ABS
- Direction assistée, à crémaillère
- Système audio 4 haut-parleurs
- Verrous de portières assistés

04 COROLLA

198⁹⁹ \$

par mois/location 48 mois*
Transport et préparation inclus
Comptant de 2 281 \$
Option 0 \$ comptant également disponible à la location

Équipement de série COROLLA 2004 :

- Moteur VVT-i de 1,8 litre, 16 soupapes, DACT, 130 ch
- Véhicule à émissions ultra faibles (ULEV)
- Système audio 4 haut-parleurs avec lecteur CD
- Banquette arrière à dossiers rabattables (60/40)
- Volant inclinable à trois branches
- Coussin gonflable à multi-étages avec système de retenue supplémentaire (SRS)
- Phares à halogène
- Rétroviseurs à télécommande assistée
- Glaces teintées
- Deux miroirs de pare-soleil
- Enjoliveurs de roues complets

TOYOTA RICHMOND

TOYOTA RICHMOND

Une expérience d'achat tellement plus sympa.

TOYOTA RICHMOND

TOYOTA RICHMOND

TOYOTA RICHMOND

926-5923 / 1 800 363-1616 / 153, Route 116, Richmond

Votre concessionnaire Toyota

TOYOTA RICHMOND

TOYOTA RICHMOND

TOYOTA RICHMOND

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada Inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers. * Première et deuxième mensualités de 0 \$ sur tous les modèles Matrix, RAV4, Camry, Prius, Highlander, Corolla 2003 neufs en stock. Aussi, offre de 0 \$ dépôt de sécurité sur tous les modèles 2003 neufs en stock à la location. Franchise de 24 000 km. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. ** Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000 \$ de remise) peut différer selon le modèle. Photos à titre indicatif seulement. Les offres se terminent le 31 octobre 2003. Détails chez votre concessionnaire Toyota. * Détails chez Toyota Richmond

TOYOTA RICHMOND

Commentaire

Une bonne combinaison



Louis-Eric ALLARD

Le purgatoire de Yanic Perreault a pris fin hier contre les Blue Jackets de Columbus. Claude Julien a finalement réussi à trouver une place au Sherbrookoïsis sur l'un des deux premiers trios du Canadien en écartant Marcel Hossa de l'alignement.

Le trio de Perreault complété par Mike Ribeiro et Michael Ryder s'est avéré le meilleur du Tricolore lors de leur décevante prestation d'hier contre les Blue Jackets de Columbus.

C'est d'ailleurs ce trio qui a obtenu l'unique but de la formation montréalaise. Perreault n'a pas connu un vilain match. D'ailleurs, Jacques Demers n'a pas manqué de vanter les mérites du 94 sur les ondes du Réseau des sports. Perreault a rendu de fiers services à son équipe, notamment lors des mises au jeu (12 en 15 pour un pourcentage d'efficacité de 80 pour cent). Il a aussi obtenu le plus de tirs au but (4) chez le Canadien en compagnie de Jan Bulis et Sheldon Souray.

Le nouveau trio de Perreault a tous les éléments requis pour obtenir sa part du succès. Ribeiro est un habile fabricant de jeux, Perreault se veut un fin marqueur alors que Ryder, un ailier foudroyant, correspond au profil idéal pour compléter cette ligne d'attaque.

Reste à savoir si Julien laissera le temps à cette nouvelle combinaison de trouver la symbiose nécessaire.

Pour ce qui est du Canadien, il a été très peu convaincant contre une équipe de deuxième ordre comme les Blue Jackets, qui n'ont pas encore gagné sur la route cette saison.

Si jamais Julien veut retourner Perreault dans les estrades prochainement, il faudra se poser des questions, car on pourrait en nommer plusieurs qui ont tiré de la patte dans le verdict nul de 1-1. C'est difficile de gagner avec un tout petit but.

Il faut dire que le Canadien ne s'est pas tué à l'ouvrage. Imaginez, seulement deux tirs au but durant les vingt premières minutes malgré le fait que les Glorieux ont passé pas moins de sept minutes en avantage numérique.

Tout ça contre Columbus! Ça n'a rien d'encourageant à la veille d'un voyage de cinq matchs sur la route.

Une clique

Il y a quelques années, les congédiements des entraîneurs se faisaient nombreux dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec. Toutefois, les évènements ne restaient pas en chômage bien longtemps, car les mêmes visages revenaient toujours derrière le banc des équipes du circuit Gilles-Courteau.

Puis, il y a eu une nouvelle tendance. Les vieux de la vieille ont été remplacés par de plus jeunes entraîneurs ayant fait leurs classes dans le midget AAA. Des entraîneurs tels que Gaston Drapeau, Jos Canale, Jean Pronovost et Alain Rajotte ont laissé leur place aux Mario Durocher, Judes Vallée, Claude Bouchard, André Tourigny et compagnie.

Le petit dernier de cette lignée est Dominic Ricard, qui vient d'être embauché par les Voltigeurs de Drummondville pour succéder à Francis Breault. Ricard n'a pas volé sa place. Il fait ses classes comme les autres mentionnés ci-haut.

Toutefois, il y a une chose qui m'agace. Quand le directeur général des Voltigeurs, Michel Georges, a rejeté la candidature de Serge Boisvert, il a laissé entendre que celui-ci devait d'abord faire ses classes et commencer par le midget AAA.

On parle ici d'un gars qui a gagné la coupe Stanley, qui a passé 15 années de sa vie en Europe à jouer et à diriger des équipes. Et il faudrait qu'il fasse ses classes dans le midget AAA?

Pourquoi il faut que ce soit toujours la même rengaine? Pourquoi tous les directeurs généraux doivent employer la même recette que leurs pairs? Ce ne serait pas possible d'aller chercher quelqu'un qui ne connaît pas la LHJM et le midget AAA, quelqu'un qui amène un vent de fraîcheur et une nouvelle façon de faire?

C'est d'abord aux directeurs généraux de connaître leur ligue. L'important pour un entraîneur, selon moi, c'est qu'il dirige son équipe d'une main de maître. Pour le reste...

À ce que je sache, Stephan Lebeau comptait une expérience plutôt nulle comme entraîneur avant de s'amener avec les Cougars de Champlain la saison dernière. On connaît la suite, les Cougars ont remporté le championnat de l'Est du Canada dans le junior AAA avec Lebeau comme mentor.

Guy Robillard (PC)

MONTRÉAL

Après deux solides performances face aux Sabres de Buffalo, le Canadien a semblé retomber dans sa zone de confort que Claude Julien parlait justement d'éviter et il a dû se contenter d'un match nul de 1-1 contre les Blue Jackets de Columbus hier au Centre Bell.

Julien avait présenté la veille les Blue Jackets comme une équipe plus vaillante que talentueuse. On a pourtant vu une formation aussi talentueuse sinon probablement plus que la sienne. Chose certaine, le Canadien n'a pas de Rick Nash, le gros et grand jeune de 19 ans qui a inscrit son neuvième but de la saison. La recrue Michael Ryder a répliqué pour le Canadien à l'aide d'un but chanceux.

Le Canadien a eu trois avantages numériques consécutifs en début de rencontre et un autre de plus d'une minute en fin de période. Résultat? Il a été limité à deux petits tirs au filet et surclassé 12-2 au total des lancers par un adversaire qui n'a pas encore gagné à l'étranger cette saison. Les Blue Jackets ont cependant une fiche de 2-1-0-1 en quatre visites à Montréal.

Richard Zednik a raté une belle chance lorsqu'il n'a pu profiter d'une remise de Saku Koivu, seul devant Marc Denis.

À l'autre extrémité, la recrue Kent McDonnell a perdu le contrôle de la rondelle après avoir déplacé Mathieu Garon à sa merci.

Le Canadien n'a pas été plus efficace quand il a entrepris la seconde période avec un homme en plus, mais il a fini par ouvrir le pointage à l'aide d'un but chanceux. Ryder a été crédité de son deuxième de la saison lorsqu'il a été le dernier à toucher une rondelle déviée dans son filet par le défenseur Luke Richardson.

Les Blue Jackets ont repris ce but en profitant, eux, d'une supériorité numérique.

Libre entre deux joueurs du Canadien derrière le filet, David Vyborny a remis la rondelle à Nash qui était laissé seul devant Garon, qu'il a battu d'un tir de marqueur, dans la partie supérieure du filet.

Brisebois et Julien insatisfaits

Patrice Brisebois a parlé franchement après le décevant match nul de 1-1 contre Columbus, qui a vu le Canadien retomber rapidement dans la «zone de confort» que Claude Julien voulait éviter.

«C'est dur à expliquer, a dit le défenseur. T'es tellement haut en intensité,



Le gardien des Blue Jackets, Marc Denis, a été vigilant sur ce jeu face à Mike Ribeiro, en deuxième période.

puis arrive Columbus, une équipe que tu vois une fois par année et qui ne joue même pas pour .500 (et n'a pas encore gagné à l'étranger).

«On ne peut pas être satisfait de l'effort ce soir, ce n'est pas des matchs nuls qu'il nous faut, c'est des victoires.»

Claude Julien n'a pas nié avoir revu cette «zone de confort» qui lui déplaît.

«Surtout au début du match, on n'est pas sorti comme on aurait dû le faire, a admis l'entraîneur. Ça nous a causé des problèmes en partant. On ne gagnera pas beaucoup de matchs avec deux lancers au filet malgré quatre avantages numériques. C'a été une première période inacceptable.»

Yanic Perreault a utilisé l'expression «génante».

«Ce que j'avais dit de Columbus, aux médias et aux joueurs, s'est avéré vrai: c'est une équipe qui travaille très fort, qui n'a pas lâché et qui nous a donné des problèmes du début jusqu'à la fin. C'est malheureux, on aurait voulu deux points avant de partir sur la route, mais on se contente d'une bonne performance de notre gardien et on est venu à bout de s'en sortir avec au moins un point.»

Julien a précisé n'avoir jamais voulu

dire que les Blue Jackets n'avaient pas de talent quand il a souligné qu'ils se démarquaient surtout par leur acharnement. «Reste quand même que leur éthique de travail de la première à la quatrième ligne a été excellente ce soir.»

«Mathieu Garon nous a vraiment gardés dans le match», a par ailleurs résumé Brisebois, qui a lui aussi relevé l'atrocité début de match.

«C'a bien été», a convenu le gardien, qui a répété être devenu habitué à remplir ce rôle de gardien auxiliaire utilisé occasionnellement.

Julien a indiqué que le Canadien forme une meilleure équipe quand José Théodore a la chance de se reposer et que Garon est capable de prendre la relève.

Neuf buts en huit matchs

Le Canadien a forcé l'attaque en période supplémentaire, jouant parfois avec trois attaquants et un défenseur, dans l'espoir d'ajouter un point à sa fiche, mais rien n'y fit et il doit se contenter de neuf buts à ses huit derniers matchs. Le défenseur Sheldon Souray a marqué cinq des 11 derniers buts.

«Il ne faut pas se le cacher, il faut améliorer notre jeu en avantage numérique, a constaté Julien. Il faut en profiter quand on a la chance de prendre l'avantage en début de rencontre.»

Le retour de Perreault

À son retour au jeu, Yanic Perreault a partagé le travail au centre avec Mike Ribeiro, prenant les mises en jeu en territoire offensif et défensif, et a dirigé quatre tirs au filet, le même total que Jan Bulis et Souray.

Il est d'ailleurs venu près de procurer la victoire aux siens en tirant sur réception d'une belle passe de Ribeiro, mais Marc Denis a fait l'arrêt. «J'aurais tellement aimé ça marquer», a-t-il déclaré en souriant.

Ils se sont tout de même bien débrouillés, a dit Julien de Perreault et Ribeiro. Yanic demeure un bon marqueur. Il doit retrouver sa touche, il n'a pas marqué depuis un bon bout de temps.

Avant d'être laissé dans les gradins, il avait pourtant réussi deux des cinq derniers buts marqués par les attaquants du Canadien, dont un à son avant-dernier match...

Les Cougars incapables de faire un maître



Sonia BOLDUC

sbolduc@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

Les Cougars ne sont pas parvenus à inscrire un gain aux dépens du Collège-Français, hier soir à l'aréna Eugène-Lalonde, mais les Sherbrookoïsis ont tout de même réussi à conserver le premier rang de la section Sher-Wood avec un verdict nul de 3-3.

Avec un peu plus de cinq minutes à la rencontre, les Longueuillois ont profité d'un disque retenu en zone du Collège Champlain pour niveler la marque, Mario Fréchette déjouant Jean-Michel Côté d'un tir solide.

«Ils ont marqué un but chanceux, remarquait le capitaine Pierre-Luc Gosselin. Je croyais m'échapper avec la rondelle, mais elle a touché mon casque et est restée dans notre zone. Ils en ont profité pour égaliser le pointage.»

Les représentants du Collège-Français ont ainsi forcé la prolongation de dix minutes disputée à quatre contre quatre. Malgré les huit lancers de Longueuil et les quatre de Lennoxville au

cours du temps supplémentaire, le compte est demeuré inchangé.

«On aurait préféré les deux points, mais étant donné les circonstances, on est bien contents du verdict nul qui nous permet de garder notre première place, confiait l'entraîneur François Guay. Les gars ont joué quatre joutes en cinq jours et ils étaient peu nombreux sur la glace. Ils ont joué intelligemment et ont tout de même fourni un bel effort.»

Les Cougars ont pu compter sur les réservistes Guillaume St-Denis et Michaël Pilote des Faucons midgets AA. Pilote remplace ainsi le gardien Andrew Sarasin, sur la touche pour quelques semaines, tandis que St-Denis est passé du statut de défenseur à celui d'attaquant pour pallier le manque d'effectifs.

Outre Benoît Duhamel et Alex Carignan qui ont quitté l'équipe au cours des derniers jours, l'excellent Mathieu St-Onge est retenu à l'infirmerie. Une blessure au poignet pourrait priver l'équipe de ses services pour une période encore indéterminée.

Départ de Duhamel

«C'a été une fin de semaine difficile émotionnellement, mentalement et

physiquement, confie le capitaine Pierre-Luc Gosselin. On a appris le départ de Benoît (Duhamel) vendredi en arrivant pour le match. Tous les gars étaient débinés et j'avoue que j'ai été pris par surprise.

«Benoît était un gars indépendant qui ne parlait pas beaucoup, note Gosselin. Il ne m'avait pas parlé de ses intentions. C'est sûr que ça me fait quelque chose. C'est un bon gars et en plus c'était le meilleur marqueur de l'équipe. C'est dur pour tout le monde, mais on se serre les coudes.»

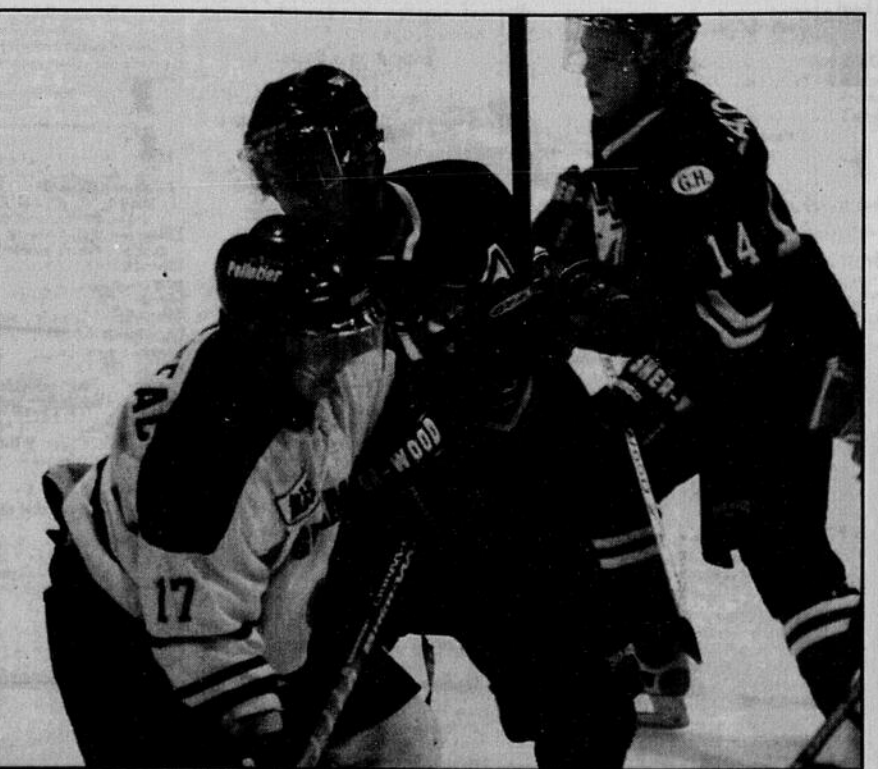
«J'aurais bien aimé jouer avec mon frère plus longtemps, faisait aussi remarquer François Duhamel. Mais il

n'avait plus la tête à ça et dans ce temps là, ce n'est pas vraiment bon de continuer quand même.»

Alexandre Gagné, Pierre-Luc Gosselin (1b-1a) et Tommy Parenteau ont inscrit les filets des Sherbrookoïsis hier soir contre le gardien Martin Bricault, qui a tout de même réussi 36 arrêts.

Devant le but des Cougars, Jean-Michel Côté s'est démarqué en stoppant 45 des 48 lancers dirigés vers lui. Outre Fréchette, seuls Marc-Olivier Vary et Maxime Bilodeau ont déjoué le cerbère des Cougars.

Les Cougars seront en congé aujourd'hui avant de reprendre l'entraînement et de replonger dans une séquence de trois rencontres en quatre jours.



Malgré la fougue et le but de Tommy Parenteau en troisième période, les Cougars du Collège Champlain et le Collège-Français de Longueuil n'ont pu faire de maître, hier soir à l'aréna Eugène-Lalonde, se contentant d'un verdict nul de 3-3.

DÉJOUÉZ L'HIVER

Recevez un rabais* de **25\$** à l'achat de 4 pneus d'hiver Winter Slalom™ de BFGoodrich™ entre le 20 octobre et le 23 novembre 2003.

BFGoodrich
PRENEZ LE CONTRÔLE
www.pneusbfgoodrich.ca

SERVICE DE PNEUS COMEAU INC.
133, rue Angus Sud, EAST ANGUS
(819) 832-3928

Auto PLACE
MAINTIEN CARROSSIER
FREINS, SILENCIEUX
MISE AU POINT, SUSPENSION

Statistiques

Hockey

LIGUE NATIONALE
ASSOCIATION DE L'EST

	MJ	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts	Diff.
Boston	15	8	3	2	41	33	21	2-1-1	1-1-1
New Jersey	13	7	3	3	36	39	18	3-2-1	4-2-2
Ottawa	13	6	4	2	42	30	15	2-2-1	4-2-0
Buffalo	15	7	7	1	0	34	15	3-3-0	4-4-1
Montréal	16	7	8	1	0	31	15	5-5-1	2-3-0

Section Atlantique

New Jersey	13	7	3	3	0	30	25	17	3-3-2-0	4-0-1-0	6-3-1-0	G1
NY Islanders	14	7	5	2	0	45	35	16	6-2-0-0	1-3-2-0	5-4-1-0	P2
NY Rangers	14	5	5	2	2	34	35	14	4-2-2-2	1-3-0-0	5-3-0-2	P3
Pittsburgh	13	3	7	3	0	25	48	9	2-2-2-0	1-5-1-0	3-5-2-0	P3

Section Sud-Est

	MJ	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts	Diff.
Tampa Bay	13	8	2	2	1	37	24	19	6-1-1-1
Atlanta	16	7	5	2	1	47	18	3-2-2-0	4-3-1-1
Florida	16	6	5	2	0	35	39	14	3-4-1-0
Caroline	14	4	5	5	0	31	30	13	3-2-1-0
Washington	15	3	11	1	0	33	47	7	2-4-0-0

ASSOCIATION DE L'OUEST

	MJ	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts	Diff.
St. Louis	13	9	3	0	1	34	27	19	5-1-0-0
Chicago	16	6	6	3	1	29	39	16	3-4-3-0
Détroit	15	7	7	1	0	44	15	5-2-0-0	2-5-1-0
Columbus	14	5	7	1	1	31	35	12	5-2-0-0
Nashville	14	5	8	1	0	34	40	11	4-4-1-0

Section Nord-Ouest

	MJ	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts	Diff.
Vancouver	16	10	4	2	0	53	31	22	7-0-1-0
Colorado	14	8	5	1	0	47	37	17	4-3-1-0
Minnesota	16	7	7	2	0	39	38	16	4-3-1-0
Edmonton	15	6	7	2	0	46	50	14	2-5-1-0
Calgary	13	5	7	0	1	24	32	11	3-4-0-0

Section Pacifique

Los Angeles.....	14	8	5	0	1	40	33	17	3-4-0-0	3-4-0-0	3-4-0-0	P1
Dallas.....	15	7	7	1	0	35	38	15	5-2-0-0	2-5-1-0	4-5-1-0	P3
Anaheim.....	16	5	7	1	3	29	42	14	2-3-1-1	3-4-0-2	4-3-1-2	G1
San Jose.....	15	3	5	6	1	35	42	13	0-2-3-0	3-3-3-1	2-2-5-1	G1
Phoenix.....	14	4	6	3	1	34	44	12	2-2-1-0	2-2-1	1-5-2-1	P1

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point si le but n'est pas marqué dans un fillet désert et de même, la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation).

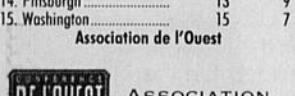
CLASSEMENT GENERAL



	MJ	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
1. x-Boston	15	8	3	2	41	33	21	2-1-1
2. x-Philadelphie	14	8	2	3	1	44	28	20
3. x-Tampa Bay	13	8	2	2	1	37	24	19
4. Toronto	13	7	3	3	36	39	18	3-2-1
5. Atlanta	16	7	5	2	1	47	18	3-2-2

	MJ	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
6. New Jersey	13	7	3	3	0	35	17	3-3-2
7. NY Islanders	14	5	2	4	35	16	6-2-0	1-3-2
8. Ottawa	13	6	4	2	42	30	15	2-2-1
9. Buffalo	15	7	7	1	0	34	15	3-3-0
10. Montréal	16	7	8	1	0	31	15	5-5-1

9. Buffalo	15	15
10. Montréal	16	15
11. NY Rangers	14	14
12. Floride	16	14
13. Caroline	14	13
14. Pittsburgh	13	12



	ASSOCIATION DE L'OUEST	Mj	Pts
1. x-Vancouver	16	22	

2. x-St. Louis.....	13	19
3. x-Los Angeles.....	14	17
4. Colorado.....	14	17
5. Minnesota.....	16	16
6. Chicago.....	16	16

7. Detroit	15	15
8. Dallas	15	15
9. Edmonton	15	14
10. Anaheim	16	14
11. San Jose	15	13

x occupe le premier rang de leur section.

Les meneurs

	B	P
Kovalchuk, Atl	13	8
Tangvall, Col	6	15
Palfy, LA	5	15
Forsberg, Col	5	15
Naslund, Vir	7	11
Lang, Wash	7	10
Hejduk, Col	10	6
Nagy, Fla	8	9
Czekawski, NYI	10	5
Guerin, Dal	9	5
Stilman, TB	8	6
Hossa, Ott	7	7
Amonte, Phi	6	8
Bertuzzi, Vir	5	9
Seward, Atl	4	10
Demtro, StL	4	10
Thornton, Bos	2	12
Trachuk, StL	9	4
Morrison, Vir	6	7
Roenick, Vir	6	7
Doan, Phi	5	8
Amont, Dal	4	9
Rachl, Phi	4	9
Raboin, LA	4	9
Drury, Buf	3	10
D.Sed, Vir	2	11
LeCavalier, TB	8	4
Alfredsson, Ott	7	5
Knuble, Bos	7	5
Hull, Det	5	12
Somson, Bos	5	12
Shanahan, Det	5	12
Yashin, NYI	5	12
Joensuu, Buf	4	12
V.Kozlov, Flo	4	12
Krasni, NYI	4	12
Vysokiv, LA	4	12
Murray, Bos	3	12
Zidicky, Nash	3	12

LIGUE AMERICAINE

	MJ	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Hartford	12	8	0	3	1	33	19	20
Manchester	14	7	5	1	1	41	30	15
Lowell	12	7	4	1	0	39	32	15
Providence	13	6	4	3	0	32	31	15
Portland	14	6	8	0	24	30	12	15
Springfield	13	5	7	1	0	29	38	11
Worcester	13	5	7	1	0	33	39	11

	MJ	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Binghamton	14	8	3	2	1	44	31	19
Herzberg	12	7	3	2	2	41	30	15
Bridgeport	13	6	3	3	1	31	23	16
Wilkes-Barre	13	7	5	1	0	36	29	15
Norfolk	18	5	9	2	1	31	50	14
Philadelphia	13	5	6	1	1	32	12	15
Albany	11	2	6	2	1	27	33	7

	MJ	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Syracuse	14	7	5	2	0	33	37	16
Hamilton	14	7	5	2	0	31	40	16
St. John's	15	7	6	1	1	42	52	16
Rochester	12	6	3	2	1	26	20	15
Cleveland	11	4	3	1	3	32	12	15
Monrovia	16	3	9	3	1	34	43	10
Toronto	13	3	8	2	0	31	42	8

	MJ	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Chicago	13	7	4	2	0	37	35	18
San Antonio	12	8	3	1	0	35	27	17
G.Rapids	13	7	4	2	0	37	32	16
Milwaukee	10	5	1	3	1	31	24	14
Cincinnati	13	6	5	2	0	33	28	14
Houston	12	4	7	1	0	29	40	9
Urbah	13	3	7	1	0	26	40	9

	MJ	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Section Nord	PJ	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Syracuse	14	7	5	2	0	33	37	16
Hamilton	14	7	5	2	0	31	40	16
St. John's	15	7	6	1	1	42	52	16
Rochester	12	6	3	2	1	26	20	15
Cleveland	11	4	3	1	3	32	12	15
Monrovia	16	3	9	3	1	34	43	10
Toronto	13	3	8	2	0	31	42	8

Murray, Bos.....	3	9	12
Midlicky, Nash.....	3	9	12

AN HOCKEY

	MJ	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Section Nord	PJ	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Syracuse	14	7	5	2	0	33	37	16
Hamilton	14	7	5	2	0	31	40	16
St. John's	15	7	6	1	1	42	52	16
Rochester	12	6	3	2	1	26	20	15
Cleveland	11	4	3	1	3	32	12	15
Monrovia	16	3	9	3	1	34	43	10
Toronto	13	3	8	2	0	31	42	8

LIGUE AMERICAINE								
Association de l'Est								
Section Canadienne								
	MJ	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts

afford.....	12	8	0	3	1	33	19	20
anchester.....	14	7	5	1	1	41	30	16
owell.....	12	7	4	1	0	39	32	15
rovidence.....	13	6	4	3	0	32	31	15
ortland.....	14	6	8	0	0	24	30	12
ortfield.....	12	5	7	1	2	26	22	11



Avec le Shermont atome BB, la jeune Nicole Gass apprend à jouer au hockey, mais surtout, elle prend plaisir à partager son amour du sport avec ses coéquipiers, dont Thierry Boislard, Michaël White et Danick Guérette.

Le sport dans le sang

À 10 ans, Nicole Gass s'inspire de sa mère, la basketteuse Toni Kordic, et de ses oncles John et Dan Kordic

Sonia Bolduc
sbolduc@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

On ne peut rien contre les gènes. «Et c'est tant mieux!» vous lancera la jeune Nicole Gass, du haut de ses 10 ans et de ses patins à glace. En plein été, la fillette de Johnville prend d'assaut les terrains de soccer, mais dès que se pointe la saison froide, la joueuse de hockey du Shermont atome BB retrouve ses coéquipiers avec plaisir.

«J'ai aussi fait de la natation, précise la fillette. Et l'an prochain à l'école, j'aimerais jouer au volley-ball et au basket-ball. Il y a plein de sports que j'aimerais essayer!»

Un peu normal d'être aussi attirée par les sports si vous êtes la fille d'un ex-joueur de basket-ball universitaire. Si votre mère faisait partie de l'équipe canadienne de basket-ball aux Jeux olympiques de 1984. Et si deux de vos oncles ont laissé leur marque au sein de la Ligue nationale de hockey...

«Mon oncle John a déjà gagné la coupe Stanley», raconte Nicole en faisant référence à John Kordic qui avait pris part aux séries de fin de saison du Canadien en 1985-86 lors de la conquête du fameux trophée.

Le robuste défenseur avait ensuite gagné sa place avec le Tricolore, avec lequel il a joué jusqu'en 1988 avant de passer aux Maple Leafs de Toronto, puis aux Capitals de Washington et aux Nordiques de Québec. Mais Nicole n'a pas connu l'oncle décédé en 1992.

«Mon but»

«Mais j'ai déjà vu jouer mon oncle Dan, qui était avec les Flyers, précise encore la fillette. Je ne m'en souviens pas beaucoup parce que j'étais assez petite, mais je sais que je l'ai déjà vu dans un match.»

Mais Nicole Gass a beau évoluer parmi les meilleurs hockeyeurs de classe atome en région, exceller à la défensive et espérer jouer au hockey le plus longtemps possible, elle ne rêve ni de hockey professionnel, ni de Jeux olympiques pour l'instant.

«Je ne pense pas vraiment à ça, avoue Nicole. Mon but, c'est surtout de m'amuser avec mes amis et mes frères.»

«On ne la pousse dans aucune direction, mais on est contents qu'elle aime autant le sport», note sa mère Toni, membre de l'équipe nationale de basket-ball aux Jeux olympiques de Los Angeles et ancienne entraîneuse des Gaiters de Bishop's.

«Elle s'amuse et c'est tout ce qui compte, lance sa mère. Elle aime à peu près tous les sports, et elle est assez bonne. Mais elle est surtout très entêtée. Lorsqu'elle décide qu'elle va arriver à quelque chose, elle le fait.»

Nicole affirme d'ailleurs qu'elle préfère évoluer avec les garçons et dans un calibre assez élevé afin de s'améliorer davantage. Et puis, elle privilégie de loin les sports d'équipe.

«Je préfère le hockey et les sports d'équipe, affirme Nicole Gass. On n'est pas tout seul, on a des patins aux pieds et une rondelle pour s'amuser. On apprend plein de choses et c'est une belle façon pour apprendre à socialiser. Et puis, j'aime vraiment m'amuser avec les autres joueurs sur la patinoire.»

Poulin ne veut rien savoir du repos pour l'instant...

Sonia Bolduc
sbolduc@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

Charles Poulin chaussera les patins cette fin de semaine encore. Le prolifique vétéran du Saint-François tentera encore quelques traitements afin de soulager des douleurs qui l'incommodent avant de se tourner vers un congé obligatoire.

«On va encore essayer quelque chose avant de prendre les grands moyens, lance l'attaquant de 31 ans. S'il n'y a pas de miracle qui se produit, on verra quel est le meilleur moment pour ne pas manquer trop de jouets. En attendant, je vais tenter de continuer à aider l'équipe. Si je n'y arrive plus, on avisera.»

En 18 rencontres jusqu'ici, l'attaquant du Saint-François a cumulé 9 buts et 13 mentions d'aide au côté de ses compagnons de ligne Yannick Tremblay et Patrick Groleau avec qui il partage le travail sur le premier trio. Jeudi dernier contre le Viking de Trois-

Rivières, Poulin avait récolté un tour du chapeau et ajouté une passe à sa fiche dans un gain de 8-4.

Changement à l'horaire du week-end

En deuxième position de la section Ouest, le Saint-François tentera cette fin de semaine d'inscrire ses 12e et 13e victoires du calendrier régulier en affrontant les Royaux à Sorel vendredi, puis le Promutuel de Rivière-du-Loup, dimanche des 14h au Palais des sports Léopold-Drolet.

«D'un commun accord avec l'organisation du Promutuel, nous avons devancé l'heure du match afin de ne pas entrer en conflit avec la présentation de la coupe Grey, a expliqué le directeur des communications, Gilles Péloquin. Les amateurs de hockey senior pourront donc venir voir le match avant de s'installer devant la télé pour le football.»

Joueurs de la semaine

Guillaume Rodrigue, des Royaux

de Sorel, a par ailleurs devancé l'attaquant sherbrookoïse Yannick Tremblay au scrutin du joueur de la semaine dans la section Ouest de la LHSMQ.

Rodrigue a terminé en tête des marqueurs dans l'Ouest avec une récolte de trois buts et trois aides en deux parties. À Granby vendredi, l'ailier droit a réussi deux buts, dont celui qui a procuré une victoire de 4-3 aux Royaux en prolongation. Il a aussi été préféré à son coéquipier Patrick Deraspe.

André Martineau du Prolab de Thetford Mines a de son côté été le plus prolifique à l'offensive dans l'Est avec deux buts et quatre aides en deux parties. Il a connu deux matchs d'un but et deux aides, dans la victoire de 6-2 à Trois-Rivières, puis dans le ralliement de 7-4, dimanche, face à Saguenay. L'attaquant a terminé devant les gardiens Carl Benoit, du Garaga de Saint-Georges, auteur d'un jeu blanc après avoir bloqué les 37 lancers de Sherbrooke vendredi, et Dany Lavoie, du Promutuel de Rivière-du-Loup, avec ses deux victoires contre Québec et Saint-Hyacinthe.



CLIN D'OEIL de DENIS MESSIER

dmessier@latribune.qc.ca

King prépare-t-il une passe à Loria?

À la lecture, l'autre jour, d'une nouvelle voulant que le promoteur de boxe new-yorkais Don King offre aux Marlins de la Floride un terrain dans le secteur de Palm Beach en prévision de la construction d'un nouveau stade, j'ai tout de suite eu cette petite pensée. Est-ce possible que Don King, un rusé bonhomme, fasse à son tour une petite passe à Jeffrey Loria, le proprio des Marlins? Si c'est le cas, personne à Montréal ne pointerait du doigt le coloré promoteur de boxe...



Wayne Gretzky

Doris Labonté, le patron de l'Océan de Rimouski, a raison de garder un oeil sur son jeune prodige Sidney Crosby, âgé de 16 ans, afin de lui éviter l'épuisement. Un futur Wayne Gretzky, le jeune hockeyeur de Halifax est engagé dans une très longue saison, sans oublier que la pression n'arrêtera pas de monter avec le Championnat mondial junior, ainsi que la confrontation avec les Russes. Il faut applaudir Doris de surveiller la progression de son jeune joueur étoile...

Ayant pignon sur rue dans les hauteurs de la Pennsylvanie, l'ex-entraîneur du Canadien Michel Therrien doit rire dans sa barbe quand il est à l'écoute de «110 pour cent». Par moments, Michel doit se demander s'il n'a pas déposé dans son magnétoscope une cassette remontant à l'an dernier, tellement le langage utilisé

par les Peron, Bergeon, Villeneuve, Gagnon et compagnie est le même...

Wayne Gretzky des Coyotes de Phoenix approuve la décision des autorités de la «East Coast League» obligeant ses joueurs à porter la visière.

«A une certaine époque, moi aussi je n'étais pas favorable à la visière, mais aujourd'hui, au niveau du hockey mineur, les jeunes sont familiers avec la visière. Il n'y a donc aucune raison de l'enlever en graduant chez les pros». L'ancien 99 a raison quand il parle ainsi. Il y a du bel argent dans le hockey professionnel, n'est-ce pas que ça vaut la peine de bien se protéger!

À la lueur de l'écoute des reportages au petit écran, et bien sûr à la lecture des reportages dans les journaux, les gens de la presse sont fous comme des balais quand le Canadien gagne. Pourquoi? Les Glorieux sont tous au vestiaire, prêts à commenter la victoire... alors qu'après un échec tout le monde se sauve dans les douches et dans la salle de musculation!

Commentaire

L'autre passion d'Arthur...



Jean-Claude RANCOURT

Un curieux personnage prenait place dans les gradins de l'arène de Magog lors de la visite toute récente du Blizzard du Séminaire Saint-François. Sous un déguisement de chauffeur d'autocar se cachait nul autre que le coloré animateur de radio de Québec André Arthur.

C'est qu'Arthur conduit des autocars depuis maintenant sept ans pour la compagnie Intercar de Québec.

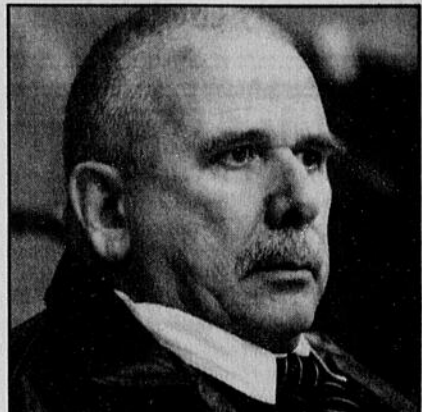
«C'est mon hobby», déclare André Arthur dans une discussion à bâtons rompus alors qu'il prenait place derrière le volant de l'immense autocar de la compagnie qui l'engage.

«Un facteur, ça ne marche pas le samedi. Alors, je me tiens tranquille et loin du micro. J'ai toujours été fasciné par les véhicules. Je me paie la traite en conduisant des autocars. Ce fut excellent pour ma santé mentale d'obtenir mon permis à 55 ans pour conduire ces véhicules.»

En m'accordant gentiment de son temps, j'ai eu le temps d'apprendre qu'André Arthur avait déjà été arbitre au hockey. «J'ai payé une partie de mes études universitaires en oeuvrant comme officiel», m'a-t-il révélé.

Entre vous et moi, pensez-vous que les joueurs avaient le dernier mot s'ils avaient le malheur de contester une de ses décisions?

Et avant que vous le demandiez, je vais vous répondre. Arthur le chauffeur m'a paru très loin du controversé personnage de la radio. Pas arrogant du tout et facilement abordable.



André Arthur

Un gars intelligent

Il s'en trouve sur cette terre qui sont prêts à tout pour un court moment de gloire. Martin Bernard aurait pu avoir le sien s'il avait été d'accord afin de diriger les Voltigeurs de Drummondville pour la balance de la saison. Un contrat seulement pour compléter la saison, ça ne vaut pas cher la livre et le pilote des Cantonniers a tourné les talons.

Bien fait mon Martin! Surtout qu'une source généralement bien informée m'informe que les Voltigeurs de Drummondville déménageraient leurs pénates à Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick, la saison prochaine et que c'est Clément Jodoin qui cumulerait la double fonction d'entraîneur-gérant.

Ça explique peut-être pourquoi la direction des Voltigeurs refusait de s'engager plus loin que cette année. Comme il fallait s'y attendre, c'est un club senior majeur qui prendrait la relève à Drummondville.

Les Tigres virent leur premier choix européen

Yannick Poisson
VICTORIAVILLE

L'organisation des Tigres de Victoriaville a annoncé, hier, que l'attaquant Josef Fojtik avait disputé son dernier match dans l'uniforme de la concession.

Même s'il a connu un camp d'entraînement fort prometteur, l'Européen n'a rien fait qui vaille depuis le début officiel de la saison régulière et le personnel d'entraîneurs des Félins n'a pas tardé à faire entendre son insatisfac-

tion. La direction des Tigres a perdu patience et l'a aussitôt remercié.

En 17 rencontres, le premier choix des Félins au dernier repêchage européen de la Ligue de hockey junior majeur du Québec a marqué quatre buts en plus d'amasser une passe pour un maigre total de cinq points. Il a aussi terminé sa séquence avec un ronflant différentiel de -10.

Comme si ce n'était pas suffisant, il semble que le patineur de 19 ans ait éprouvé certains troubles de comportement au cours de son passage dans la région des Bois-Francis.

«Sur la glace c'est une chose, en dehors de la patinoire c'en est une autre. L'attitude de Josef n'était pas acceptable et il était important de s'en débarrasser avant qu'elle ne mine la confiance des autres joueurs», a indiqué l'entraîneur-chef des Tigres, Judes Vallée.

Dès qu'un autre Européen se pointerait avec les Tigres, John Greene l'offrirait aux autres formations du circuit. En attendant, Fojtik poursuivra sa carrière dans la Ligue junior A de l'Ontario avec la formation de Pembroke.

Le retour de Kasik

Comme John Greene a abandonné toute tentative de rapatrier le défenseur étoile Jesse Lane à titre de joueur de 20 ans et qu'il est à la recherche d'un Européen pour remplacer Fojtik dans l'alignement, des rumeurs circulent à l'effet que le directeur général serait intéressé, entre autres, de rapatrier Martin Kasik.

En 18 matchs avec les Tigres, la saison dernière, l'imposant attaquant de 20 ans a récolté 3 buts et 8 mentions d'aide. Son retour aiderait assurément la cause de l'équipe.

Le joueur européen acquis du Titan d'Acadie-Bathurst l'an dernier devrait, en plus d'apporter une certaine contribution en attaque, être en mesure de s'imposer physiquement et mettre de la vie dans un vestiaire.

«Martin a été l'un de nos meilleurs joueurs au cours des séries l'an dernier. C'est un joueur d'équipe et il s'inscrit bien dans notre façon de voir les choses. Il pourrait nous permettre d'aller chercher quelques victoires de plus», a indiqué Vallée.

incontournables!

Les incontournables rendez-vous de magasinage de La Tribune

Au total
2 000 \$ à gagner!



Sans surprise, le Cy Young à Halladay

Presse Canadienne et Associated Press
NEW YORK

Roy Halladay des Blue Jays de Toronto a mis la main sur le trophée Cy Young dans la Ligue américaine de baseball, devançant facilement Esteban Loaiza des White Sox de Chicago.

Sox de Chicago.

Le droitier de 26 ans originaire de Denver, qui a remporté 22 victoires, un sommet dans les ligues majeures, a reçu 26 votes de première place et deux de deuxième rang pour amasser 136 points au scrutin mené auprès de l'Association des chroniqueurs de baseball d'Amérique.

Il est le seul lanceur dont le nom a figuré sur les 28 bulletins.

Loaiza, qui s'était présenté au camp d'entraînement avec un contrat des ligues mineures, a reçu deux votes de première place, 16 de deuxième et cinq de troisième pour un total de 63 points.

Pedro Martinez des Red Sox de Boston s'est classé troisième avec 20 points, suivi de Tim Hudson des Athletics d'Oakland (15), Jamie Moyer des Mariners de Seattle (12), Andy Pettitte des Yankees de New York (4) ainsi que Keith Foulke des A's et Johann Santana des Twins du Minnesota (un vote chacun).

Halladay n'avait jamais remporté plus de huit victoires en une saison avant de compléter la saison 2002 avec un dossier de 19-7.

Cette année, il a terminé la saison avec une fiche de 22-7 et une moyenne de points mérités de 3,25. Il a remporté 15 décisions de suite du 1er mai au 27 juillet et il a terminé ex aequo en tête dans la Ligue américaine avec neuf matches complets.

«C'a été un parcours incroyable pour moi, a mentionné Halladay. Il y a quelques matches où j'ai reçu l'aide de mes coéquipiers.»

Halladay a obtenu toutes ses victoires à ses 30 derniers départs. Il avait entrepris la saison avec une fiche de 0-2 à ses six premiers départs.

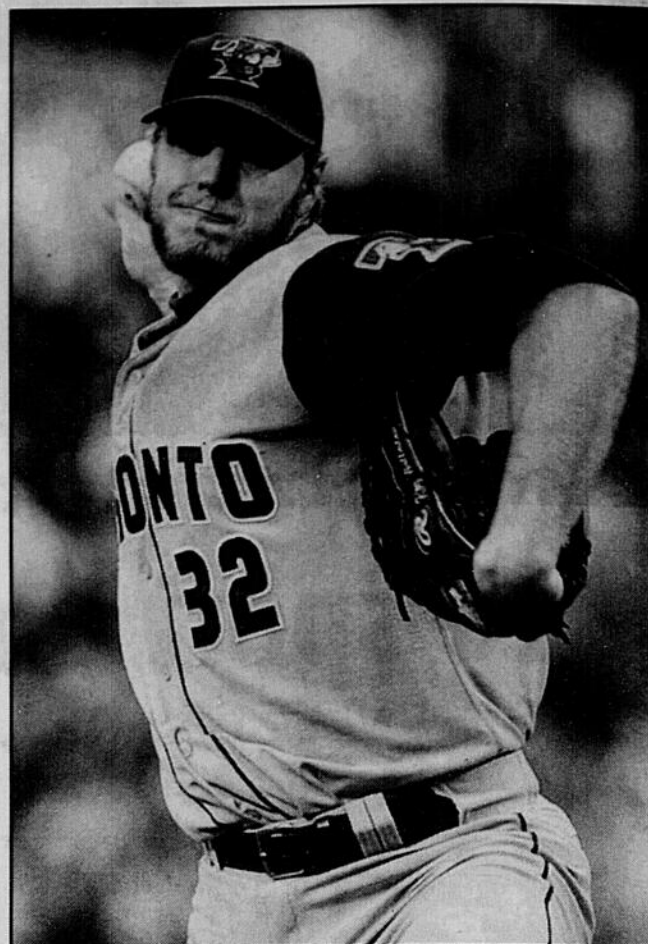
«Quand j'ai commencé à mieux lancer, nous avons tous commencé à mieux faire, a précisé Halladay depuis Hawaii en conférence téléphonique. Ils ont commencé à marquer des points, ce qui m'a facilité la tâche.»

Sa victoire de 1-0 en 10 manches contre les Tigers de Detroit, le 7 septembre, était le premier blanchissage en manches supplémentaires depuis que Jack Morris avait guidé les Twins du Minnesota à la victoire contre les Braves d'Atlanta dans le septième match de la Série mondiale en 1991.

Loaiza a maintenu un dossier de 21-9 avec une moyenne de 2,90 et un sommet de 207 retraits au bâton.

Quant à Martinez, triple vainqueur du Cy Young, il a complété la saison avec une fiche de 14-4 et une moyenne de 2,22, la meilleure des ligues majeures.

Halladay a touché un boni de 100 000 \$ US pour avoir remporté le trophée, Loaiza a reçu 90 000 \$ pour avoir terminé deuxième et Martinez s'est enrichi de 500 000 \$ pour le troisième rang.



AP, archives
Âgé de 26 ans, Roy Halladay a remporté 22 victoires, un sommet dans les ligues majeures. Il a reçu 26 votes de première place et deux de deuxième rang en plus d'apparaître sur les bulletins de vote des 28 chroniqueurs du baseball majeur.

Carrières et professions

Recherchons TECHNICIEN(NE) EN COMPTABILITÉ

Exigences :

- 2 ans d'expérience minimum
- Connaissance en informatique
- Maîtrise des logiciels Word et Excel.

Le poste consiste à prendre la comptabilité du cabinet d'assurances.

Faire parvenir votre curriculum vitae à :

A. Bombardier & Associés inc.
295, rue Dufferin, Sherbrooke, Québec, J1H 4M5
Télécopieur : (819) 564-6674
Courriel : bombardier@groupeici.com

109610

SECRÉTAIRE/COMPTABLE (domaine de la construction)

Une entreprise oeuvrant dans le domaine de la construction est à la recherche d'un ou d'une secrétaire-comptable avec expérience.

Nous faire parvenir votre CV à l'adresse suivante :

C. P. 190
Saint-Élie d'Orford (Québec)
JOB 2S0
Courriel : emploiafficher@yahoo.ca

109611



SPECIALTY BOLT & SCREW INC.

Une entreprise en expansion qui croit que la clé de son succès passe par ses employés(es) est à la recherche d'un ou d'une planificateur(trice) / acheteur pour joindre son équipe.

Le ou la candidat(e) idéal(e) possède une expérience en électro-mécanique, mécanique ou produits reliés au secteur militaire. La personne recherchée possède également un grand sens de l'organisation. Hautement motivée, capable de bâtir de bonnes relations par son aptitude à communiquer.

Elle devrait avoir une formation technique ou supérieure et 5 ans d'expérience en milieu industriel. La personne doit être bilingue.

Notre compagnie offre une opportunité de carrière dans une organisation dynamique qui offre un salaire compétitif.

Envoyez votre curriculum vitae en anglais de préférence à :

Courriel : jgaulin@specialtybolt.com
Courriel : SBS Vis et Boulons
4500, Sarto-Richer
Valcourt (Québec)
J0E 2L0

À l'attention de Monsieur Jean Gaulin (directeur des opérations)

109212

L'Auberge Au Lion d'Or recherche un(e)

COMMIS-COMPTABLE

Exigences :

- Expérience pertinente d'au moins 1 an.
- Connaissance du logiciel Dynacom et du réseau Internet.
- Bilinguisme

Le salaire offert est selon l'expérience.

Si ce poste vous intéresse, faites parvenir votre C.V. par télécopieur au

(819) 868-0165

à l'attention de Lucie ou de Donald.
Courriel : llon@aullondor.com

110696



Division de Sonepar Distribution Inc.

Poste ouvert également aux femmes et aux hommes
LUMEN, chef de file dans le domaine de la distribution de produits électriques au Québec, est à la recherche d'un

MANUTENTIONNAIRE pour sa succursale de SHERBROOKE.

- Connaissance des produits électriques essentielle.
- Expérience dans un poste similaire constituerait un atout sérieux.
- Autonomie et polyvalence.

LUMEN compte 27 points de vente au Québec et est membre du Groupe Sonepar, le plus important distributeur de produits électriques au monde.

LUMEN souscrit au principe d'équité pour les femmes, les autochtones, les personnes handicapées et les minorités visibles et offre à ses employés une gamme complète d'avantages sociaux ainsi qu'une rémunération concurrentielle.

Les personnes désirant poser leur candidature sur le poste offert sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae en toute confidentialité, au plus tard le 21 novembre 2003 à Monsieur Michel Grégoire, Directeur, 4350, rue Quimet, Sherbrooke (Québec) J1L 2S8 ou 120, Dubois, St-Eustache (Québec) J7P 4W9.

(Firmes de recrutement s'abstenir)

109224

Carrières et professions

Sherbrooke Honda



est à la recherche d'un
**CONSEILLER TECHNIQUE
D'EXPÉRIENCE**
pour son département de service

PRÉALABLES

- Professionnalisme
- Dynamisme
- Connaissance du domaine automobile
- Connaissance du logiciel ERA, un atout
- Beaucoup d'engagement
- Bilinguisme, un atout.

AVANTAGES

- Excellent plan de rémunération
- Programme d'avantages sociaux
- Organisation et encadrement solides
- Ambiance de travail agréable.

Si ce poste vous intéresse, veuillez adresser votre curriculum vitae à l'adresse suivante :

2615, rue King Ouest
Sherbrooke (Québec) J1J 2H3
À l'attention de M. Robert Poisson

10454

PHARMACIE



Pierre Bourassa - Nancy St-Pierre
est à la recherche d'une

COMMIS AU POSTE
Temps plein ou partiel
avec expérience

Télécopier CV à l'attention de

**Lucie Beaudoin au
564-7107**

109512



Bouchons MAC, Waterloo (Québec), leader dans le domaine du bouchage, offre une opportunité d'emploi pour une ou un

DIRECTRICE, DIRECTEUR ASSURANCE QUALITÉ (parfaitement bilingue)

Si vous désirez mettre en valeur votre expérience d'au moins cinq ans dans le domaine de l'assurance qualité et votre connaissance pertinente des procédures ISO, venez vous joindre à une équipe de direction dynamique tout en bénéficiant d'avantages sociaux exemplaires.

Lieu de travail : Waterloo (Québec), au coeur de l'Estrie.

Nous vous invitons à visiter notre site web www.mac.ca et vous remercions de nous faire parvenir votre curriculum vitae qui sera traité en toute confidentialité à l'attention de Karole Forand, directrice des ressources humaines, soit par courrier à Bouchons MAC, C.P. 670, Waterloo (Québec) J0E 2N0, soit par courrier électronique à kforand@mac.ca, ou par télécopieur au (450) 539-5338.

109300



IL RESTE 12 EMPLOIS À COMBLER DANS LE DOMAINE DES ASSURANCES ACCIDENT & MALADIE

Postes d'agents de communication
Temps plein et partiel (21 heures minimum)

Gexel Télécom est un centre de contacts clients flexible et efficace pour la gestion des relations clients. Grâce à notre plate-forme intégrée (CTI), nous avons la capacité de traiter simultanément la réception et l'émission d'appels, la navigation assistée sur Internet et les réponses au courrier électronique.

Les personnes retenues en pré-sélection pour le poste d'agent de communication seront amenées à faire de la vente par téléphone et ce, pour le compte d'une société d'assurance.

Conditions d'embauche

- Disponibilité accrue est essentielle (jour, soir et fin de semaine)
- Bonne connaissance du clavier informatique (3/5)
- Francophone ou bilingue

Profil recherché

- Ayant à coeur la satisfaction du client
- Aptitudes à la vente

Salaire

- Taux horaire de 10 \$ /heure, plus plan de commissions

Lieu de travail

- À Magog, vue sur Lac Memphrémagog et le Mont Orford

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à :

Gexel Télécom International Inc.
Service des ressources humaines
101, rue du Moulin, bur. 215
Magog (Québec) J1X 4A1
Télécopieur : (819) 843-1998
Par courriel : jobs@gexel.com

110700

Les Alouettes et les Eskimos se connaissent bien

Presse Canadienne
REGINA

Peut-être est-ce normal que les Eskimos d'Edmonton soient l'équipe qui tentera d'empêcher les Alouettes de Montréal de remporter la coupe Grey pour une deuxième année consécutive, dimanche.

Depuis 1949, les Alouettes se sont qualifiées 12 fois pour le match ultime de la Ligue canadienne de football; en 10 occasions, les Eskimos ont été leurs adversaires.

La formation albertaine domine avec six victoires en neuf matches, mais les joueurs des Alouettes sont déterminés à réduire l'écart.

«Il est facile de percevoir l'intensité de la rivalité entre les deux équipes. Nous l'avons vécue lors des deux dernières années, a mentionné Pat Woodcock, un natif de Kanata.

«Chaque équipe a gagné sa part de matches et c'est ce qui fait que cette rivalité continue de croître, a ajouté le receveur des Alouettes. Je suis certain que l'on ressentira la même chose dimanche.»

Au fil des ans, les amateurs de football canadien ont été les témoins de féroces batailles entre ces deux clubs.

Les Eskimos ont vaincu les Alouettes trois saisons consécutives, entre 1954 et 1956.

Les Alouettes se sont repris en 1974 avant de s'incliner l'année suivante. En 1977, sur la surface glacée du Stade olympique, les Alouettes ont rossé les Eskimos, mais ils ont perdu les deux classiques suivantes, en 1978 et en 1979.

Les hommes de Don Matthews ont eu le meilleur l'an dernier, mais le match a été serré, et les deux clubs se retrouveront en 2003 après avoir compilé des dossiers identiques de 13-5 en saison régulière.

«Parce que Montréal est dans l'Est et qu'Edmonton se trouve dans l'Ouest, vous seriez porté à croire qu'il n'existe aucune rivalité. Mais je pense qu'elle existe, à cause du grand nombre de matches qu'ils ont joués l'un contre l'autre en finale de la coupe Grey, a fait remarquer Peter Dalla Riva, l'ancien ailier rapproché vedette des Alouettes pendant les années 1970.

«Ils ont toujours été coriaces. Ils ont toujours présenté une bonne équipe», a ajouté Dalla Riva, au sujet des Eskimos.

Le centre-arrière Bruno Heppell, des Alouettes, est convaincu que l'intensité sera à son comble dimanche.

«C'est certain que la rivalité est énorme. Il s'agit de deux équipes ayant une grande tradition, de deux grandes organisations.»

Doit-on s'occuper de Mike Pringle?

Presse Canadienne
REGINA

Chez les Alouettes, on parlera surtout de Mike Pringle, porteur de ballon-étoile pendant six saisons avec les Alouettes, mais qui a perdu son poste de partant à Lawrence Phillips la saison dernière.

Pringle, qui a raté une bonne partie de la saison 2002 à cause d'une blessure à un genou, s'est joint aux Eskimos au cours de la saison mort. Son départ de Montréal ne s'est pas fait sans heurts.

À Edmonton, il a ressuscité sa carrière. Il a terminé au deuxième rang de la Ligue canadienne avec des gains au sol de 1376 verges.

«C'est tout ce que je voulais, a dit Pringle quand il a appris qu'il affronterait les Alouettes en finale. Je ne pouvais en demander plus.»

Pringle a porté le ballon 19 fois pour des gains de 125 verges en finale de la section ouest, mais il a connu peu de succès contre les Alouettes en ne gagnant que 65 verges en 22 courses.

«J'ai toujours dit que Mike était un grand joueur, mais ce n'est pas le spectacle Mike Pringle, a dit Ed Philion. Nous avons affronté cette équipe l'an dernier quand Pringle n'était pas là. Ils avaient un bon porteur de ballon en John Avery.

«Nous devons stopper leur quart Ricky Ray. C'est lui la clé. Ils ont aussi de bons receveurs en Terry Vaughn et Ed Hervey. Mike complète bien cette attaque.»

Quand on a demandé à l'entraîneur Don Matthews si on allait accorder une attention spéciale à Pringle, il a répondu: «Pas plus qu'à n'importe quel autre porteur de ballon.

«Il est un joueur de qualité. Il a joué sous mes ordres et je sais comment il est déterminé. Mike donnera tout ce qu'il a. Je sais qu'il fera tout pour gagner.»



Les courbes aiment ses lignes.

Berline Accord DX 5 vitesses 2004

En location à partir de

298 \$*

par mois

**Incluant
96 000 km
Option 0 \$ comptant
disponible**

Transport et préparation inclus
en location seulement

À partir de

23 900 \$**

0 \$

dépôt de sécurité

- Moteur i-VTEC^{MC} 2,4 litres à DACT et 160 chevaux
- Antivol immobilisateur
- Climatisation sans CFC
- Groupe électrique
- Radio AM/FM stéréo et lecteur de CD avec 4 haut-parleurs
- Régulateur de vitesse
- Colonne de direction télescopique et inclinable
- Entrée sans clé et ouverture des vitres à distance

**Meilleure voiture
intermédiaire de l'année**
– Guide de l'auto 2003

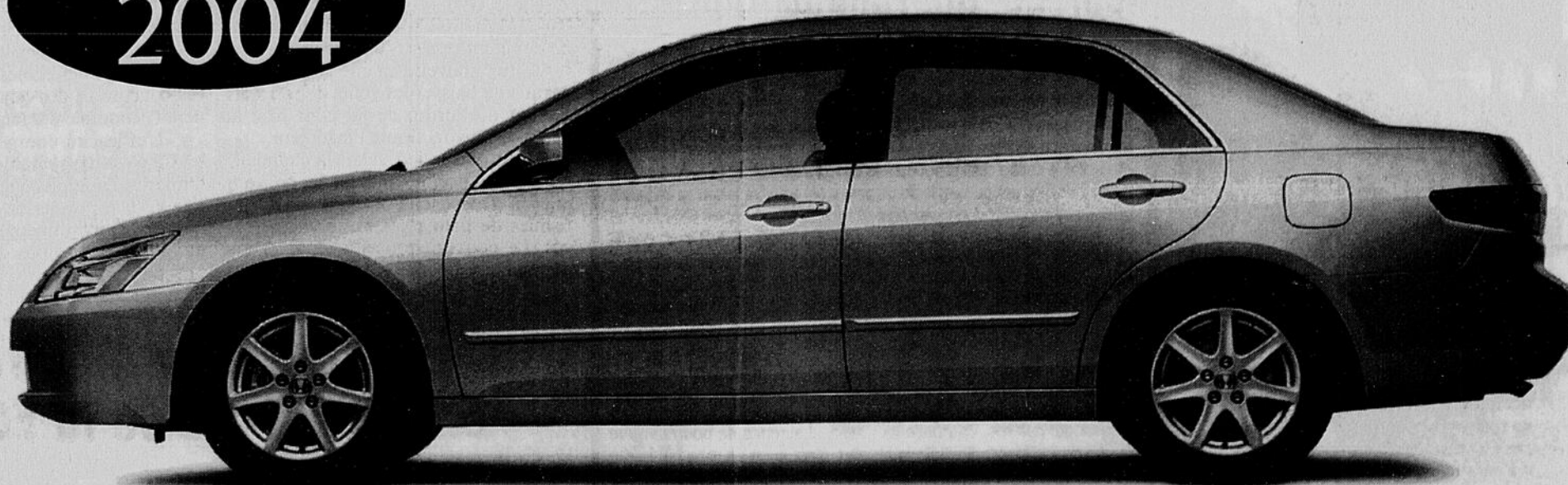
**Meilleure voiture
à vocation familiale**
– AJAC 2003

**Classée parmi les
10 meilleures voitures
au Canada depuis 17 ans**
– Car and Driver 2003



Coupé Accord EX-L 2004
Illustré

**Place aux
2004**



Berline Accord EX-V6 2004
Illustrée

**OUI, ON A FAIT
LE PLEIN**

Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC



POUR OBTENIR L'ADRESSE D'UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE www.honda.ca OU COMPOSEZ LE 1 888 9-HONDA-9.

Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. *Cette offre porte sur la berline Accord DX 5 vitesses 2004 (modèle CM5514PL) neuve. Versement mensuel de 298 \$, pendant 48 mois pour un total de 17 624 \$. Versement initial de 3 320 \$, ou échange équivalent, première mensualité exigible. Programme 0 \$ comptant également offert. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation et assurances en sus. Option d'achat au terme de la location offerte moyennant un supplément. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photo à titre indicatif. **P.D.S.F. de la berline Accord DX 5 vitesses 2004 (modèle CM5514PL) neuve. Transport, préparation, frais de publication, taxes, immatriculation et assurance en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photo à titre indicatif.

Actualités

Un projet étendu à tout Sherbrooke?

La collecte de résidus compostables a connu un succès formidable

Parce que la souffrance est vécue trop souvent en silence ...

La souffrance des personnes aux prises avec des problèmes de santé mentale est trop souvent vécue en silence, aussi bien en famille qu'au travail. Le rythme effréné de la société moderne et les exigences du milieu du travail nous incitent à parler plus que jamais des problèmes de santé mentale partout où ils peuvent se manifester. Un employé sur 20 fait au moins un épuisement (burn-out) au cours de sa carrière. Heureusement, 80 % des personnes atteintes se rétablissent si elles obtiennent de l'aide et La Cordée est là pour apporter l'aide à ceux et celles qui vivent des problèmes plus sévères et persistants. Elle vise à ce que ces personnes puissent se réintégrer socialement et réussissent à fonctionner dans leur milieu de vie et de travail.

Aidons-les aussi....



Monsieur André L'Espérance, président d'honneur de la campagne de levée de fonds 2003-2004

Offrez-vous un brin de folie en participant au

Cocktail d'insatiable

de la Campagne de levée de fonds 2003-2004

La date: Jeudi le 20 novembre 2003,
L'heure: de 17 h 00 à 20 h 00
L'endroit: Centre d'Arts Sainte-Thérèse d'Avila
Entrée au 15 rue Victoria (coin rue King ouest)

Coût du billet : 60.00\$ (reçu d'impôt)
Réservation: Marie-Céline Corbeil (819) 565-1226



au coeur d'une église patrimoniale.

La Cordée
Ressource alternative en santé mentale

305, rue Dufferin, Sherbrooke (Québec) J1H 4M5
Téléphone : (819) 565-1226

François Gougeon
SHERBROOKE

Le projet pilote de la collecte de résidus compostables tenu l'an passé dans une section de l'arrondissement Jacques-Cartier a été tellement concluant qu'il devrait être étendu à la grandeur de Sherbrooke.

«On a obtenu d'excellents résultats. C'est un bilan positif sur toute la ligne», a livré Michel Cyr, chef de la division environnement et eau potable, en marge d'un rapport rédigé récemment sur cette expérience.

En fait, le projet de démonstration d'un an qui devait se terminer en juin dernier se poursuit dans la zone concernée, tellement cela a eu du succès. L'idée, rappelons-le, était de mesurer auprès des résidents de 850 habitations unifamiliales leur niveau d'intérêt d'accumuler dans un bac en conséquence les matières compostables, comme les restes de cuisine (pelures de patates, viande, laitue défraîchie, etc), le gazon, les feuilles mortes et autres végétaux, ou résidus verts. Le tout était ramassé à chaque semaine, sauf aux deux semaines de novembre à avril, pour être transformé en compost chez Ferti-Val.

Or, ce qu'on constate, c'est que non seulement les gens ont collaboré à plus de 97 pour cent (il y a eu à peine 25 refus ou abandons en cours de route), mais que les quantités amassées sont énormes: 451 tonnes métriques pour une moyenne par ménage participant de 458 kilogrammes.

«En moyenne, cela signifie plus que deux fois ce qui est amassé en collecte sélective», a noté M. Cyr. Et c'est cela de moins qui ira au site d'enfouissement, surtout que ces matières sont très polluantes en terme de biogaz et la formation d'eaux de lixiviation.

«Il faut dire que c'est relativement facile d'amasser des matières compostables. Par exemple, à l'été, après la coupe du gazon, le bac sert de brouette. Et dans la maison, avec une petite poubelle réservée aux restes de table, l'habitude se prend vite», a aussi noté M. Cyr.

En prime, les participants ont eu droit en juin dernier à une distribution de compost pour leur jardin et plate-bande et le reste a été utilisé pour les besoins des services municipaux.

Chose certaine, avec le succès obtenu par l'expérience pilote, Michel Cyr entend bien que la poursuite généralisée soit mise dans la balance lors des consultations qui auront cours dans le cadre du plan de gestion des matières résiduelles.



Les activités de la Semaine sur l'économie d'énergie se continuent, disent Sylvain Alary, du Groupe Teknika, et Stéphane Bilodeau, du Forum régional sur l'efficacité énergétique.

IBM économise une importante quantité d'énergie grâce à Teknika

Claude Plante
cplante@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

Grâce aux conseils de la firme sherbrooke Teknika, la compagnie IBM, de Bromont, économise énormément d'énergie pour le refroidissement de ses installations durant l'hiver. On se sert d'un procédé vieux comme

le monde, l'air ambiant extérieur.

«Ça peut paraître simple au premier coup d'oeil, mais ce n'est pas nécessairement évident à faire», commente Sylvain Alary, directeur des procédés industriels chez Teknika.

«On se sert du climat pour refroidir, mais ça se fait dans un environnement assez strict, compte tenu du genre de production de l'usine.»

Grosso modo, Teknika a proposé à son client d'utiliser l'air ambiant extérieur d'hiver pour refroidir de l'eau qui sert à la climatisation au lieu de faire baisser la température du liquide à l'aide des compresseurs énergivores.

Cette nouvelle manière de faire a permis de baisser les coûts de refroidissement de l'ordre de 80 pour cent au cours de l'hiver, ajoute l'ingénieur.

C'est que le jeu valait la chandelle. Ici, au Québec, les points de consommation d'électricité ont lieu l'hiver. Les risques de panne y sont donc plus élevés. Le nouveau procédé signifiait une dépendance de moins face à l'énergie.

Mais il fallait convaincre la direc-

tion d'IBM, dit M. Alary. «Ici, au Québec, nous avons la chance d'avoir de l'énergie à faible coût. Il faut avoir de bons arguments pour démontrer la rentabilité. Si nous étions à New York, là où les coûts sont plus élevés, le nouveau procédé serait encore plus rentable.»

C'est là l'une des nombreuses méthodes à appliquer pour économiser de l'énergie. La Semaine de l'efficacité énergétique (du 3 au 7 novembre) est maintenant chose du passé, mais les activités de sensibilisation continuent.

Entre autres, M. Alary sera appelé à prononcer, au début de décembre, une conférence qui portera sur les projets d'économie d'énergie en industrie.

Les activités de sensibilisation couvrent un vaste éventail de domaines et s'adressent à plusieurs groupes de la société, explique Stéphane Bilodeau, membre du Forum régional de l'efficacité énergétique, qui relève de la Chambre de commerce de Sherbrooke.

Par exemple, on a lancé un concours auprès des écoles afin que les élèves conçoivent des oeuvres qui concernent l'économie d'énergie.

«L'efficacité énergétique, c'est vaste. Ce n'est pas seulement de fermer les lumières d'une pièce quand on sort. Ça touche les moyens de transport, l'eau potable, l'environnement, le recyclage, etc. Plusieurs de nos gestes quotidiens ont un impact sur la consommation d'énergie», mentionne M. Bilodeau.

Des jeux gais à Montréal en 2006, hors de la FGG

Lia Lévesque (PC)
MONTRÉAL

Les deux points de discorde entre Montréal 2006 et la FGG sont le nombre de participants et la responsabilité financière de l'événement.

Le comité organisateur des jeux gais à Montréal tiendra bel et bien ses jeux en 2006, mais sans l'aval de la Fédération of gay games (FGG).

La proposition montréalaise a été finalement rejetée par la FGG, lundi à Chicago, «après deux ans de discussions», a déploré hier en conférence de presse le coprésident de Montréal 2006, Mark Tewksbury. La fédération n'a accordé à Montréal que 12 minutes pour s'expliquer devant l'assemblée générale, a-t-il encore dénoncé.

Des jeux gais se tiendront donc à Montréal en 2006, mais sans pouvoir en porter la marque de commerce. «On tourne la page; on fait nos jeux; ils s'appelleront autrement», s'est exclamée la directrice générale de Montréal 2006, Louise Roy.

Montréal 2006 estime que le nombre de 16 000 participants est nécessaire pour assurer la rentabilité des jeux.

Le second point de divergence porte sur la responsabilité financière des jeux. La FGG veut contrôler les dépenses, mais n'endosse pas la responsabilité légale pour l'administration des jeux.

De plus, la FGG ne participe pas à la campagne de financement, mais veut encaisser des droits de marque de commerce évalués à 1 million \$.

Animateur
Philippe Fehmlu

« Nam-yo-ho-renque-kyo »

Le mantra de Brigitte est maintenant célèbre. Elle n'hésite pas à le réciter partout, même en public. Ses agenouillements réguliers dans le coin de sa chambre en ont intrigué plus d'un. Même Sammy a imité sa possible tendre moitié. La pratique de la religion bouddhiste aide Brigitte à tous les jours à maintenir son équilibre équilibré. À New York, où elle résidait avant Loft Story, elle visitait le centre culturel bouddhiste quotidiennement en plus de pratiquer le yoga. Et Dieu sait qu'il est facile de perdre cet équilibre lorsqu'on fréquente le milieu du showbiz. Vous avez peut-être vu Brigitte à Fashion Television où elle s'exhibait pour un photographe ou encore posant fièrement pour le catalogue de Sears. Son travail de comédienne et de mannequin l'a menée à Milan, en Chine, en Espagne, en Grèce et à Miami. Côté cœur, elle ne veut pas d'un homme qui aime se regarder dans le miroir. Son futur devra être droit physiquement et moralement.

Brigitte
25 ans,
OttawaTQS(1)
1-900-273-8771
(18 ans et +) 1,00\$ par appel

Domage, comme «footballeuse» Marie-Laurence ne pourra voir le match de la Coupe Grey ce week-end. Depuis un an, elle fait partie de la seule équipe féminine du Canada. Avis aux connaisseurs, elle joue «corner». On peut sans doute dire que les extrêmes sont pour elle. Du football, elle passe allègrement au théâtre. Sa performance au concours de «lip-sync» et son aisance à chanter avec Mathieu au gala des Lofts d'or démontrent sans aucun doute un talent naissant. Ses études en théâtre au cégep ont sûrement contribué à l'éveil de la comédienne en elle. Sa personnalité contradictoire est aussi intéressante. Malgré un côté «fo-folle», elle possède de belles valeurs auxquelles elle tient. Et que dire de son célèbre pyjama qui fait jaser la province entière...

Marie-Laurence
20 ans,
St-Jean-sur-RichelieuTQS(2)
1-900-273-8772
(18 ans et +) 1,00\$ par appel

Ce soir 19 h

par: David Crête

Votez
dès maintenant
par téléphone
aussi
en ligne à loftstory.ca
ou par messagerie texte
(cellulaire) en composant
le LOFT 0 (56380 + 1 OU 2)

Procurez-vous
l'album
loft story.
En vente
maintenant.

N'oubliez pas mesdames...
netclub.ca
c'est gratuit pour vous!

ELLE

CITE
RockDéfense
102.7 FM
rockdefence.comCJDM
92.1 FM
www.cjdm.fm

La Tribune

TQS

Le gardien de l'argent des Hells s'est trahi

La «banque» des motards ouvrait seulement les mardis et les jeudis, de 8h45 à 16h

André Cédilot

La Presse

Le gardien de la cache d'argent des Hells Angels Nomads, Robert Gauthier, regrettera sans doute longtemps de s'être montré le nez sur le balcon du condo de la rue Beaubien, alors que la police exerçait une discrète surveillance de cet immeuble de l'arrondissement d'Anjou.

Pourtant sans cesse aux aguets, Gauthier ignorait, en cette belle matinée du 3 octobre 2000, que son coquet repaire du 5e étage intriguait la police de Montréal et la Sûreté du Québec

depuis un bon mois. Dès qu'il s'est pointé dehors, un policier caché de l'autre côté de la rue a pris sa photo.

À partir de ce moment, les enquêteurs ne l'ont presque plus lâché d'une semelle, allant même jusqu'à profiter de son absence, dans la nuit du 9 octobre 2000, pour faire des vérifications dans l'appartement et préparer le terrain en vue d'installer une minuscule caméra de surveillance.

Grâce à ce système d'enregistrement, les policiers ont découvert qu'un autre logement situé un étage plus bas était également utilisé par Gauthier pour entreposer l'argent qu'on lui apportait au 504. Il n'en fallait évidem-

ment pas plus pour qu'on place également une caméra vidéo à l'appartement 403. Selon l'agent Mario Lamontagne, de la GRC, les appareils ont fonctionné 24 heures par jour, sept jours par semaine, jusqu'au 10 janvier 2001.

C'est ainsi que les enquêteurs ont pu apprendre que la «banque» des Hells ouvrait seulement les mardis et les jeudis, de 8h45 à 16h. Les messagers s'y présentaient un à un sur rendez-vous seulement. Le scénario était à peu près toujours le même: ils prenaient l'ascenseur jusqu'au 5e étage, pénétraient dans l'appartement et remettaient les sacs d'argent à Gauthier. Ils avaient à peine tourné les talons que ce dernier transférait le magot à l'appartement 403. En tout et pour tout, les deux opérations prenaient moins de 10 minutes!

Outre les rapides incursions de

Gauthier, l'appartement 403 était souvent désert lui aussi, si ce n'est la présence de Stéphane Faucher, un autre homme de confiance des Hells, qui venait mettre à jour la comptabilité informatique. Un peu avant la fin de l'enquête, on y a compté des montagnes de billets verts. Les disquettes toutes en codes contenant les précieuses données étaient dissimulées sous le tapis du salon.

Selon l'agent Lamontagne, les enquêteurs en ont fait des copies à quelques reprises après être entrés clandestinement dans l'appartement. À deux occasions, ils ont également découvert des documents manuscrits ou dactylographiés qu'ils se sont empressés de photocopier à l'insu des motards.

Plus gênant encore: les agents de filature ont pris d'innombrables photographies des transporteurs d'argent qui

entraient et sortaient du 7415 de la rue Beaubien. Les deux appartements n'étaient à peu près pas meublés. Avant de se perdre dans la nature, l'argent transitait par un autre vaste complexe d'habitation situé tout juste à l'arrière, et donnant sur la Place Montoire.

Pour une deuxième fois depuis le début de ce procès pour gangstérisme, un membre du jury a demandé si elle en avait encore pour longtemps à siéger. Dans sa lettre que le juge Pierre Béliveau a lue en public, elle se disait inquiète pour sa carrière de maquilleuse artistique, ayant déjà dû refuser deux importants contrats aux États-Unis et en Chine. Elle souhaite que le procès entamé le 4 février dernier - se termine avant le 24 juin prochain. La saison estivale, explique-t-elle, est le temps fort de ce métier qui ne compte qu'une dizaine de spécialistes au Québec.

Des Néo-Brunswickois immatriculent leurs véhicules au Québec

Presse Canadienne

EDMONSTON, N.-B.

Certains automobilistes du Nouveau-Brunswick, exaspérés par les primes d'assurances élevées dans leur province, immatriculent maintenant leurs voitures au Québec, a rapporté un spécialiste de l'assurance.

Gilles Carrier, président de l'Association des assureurs du Nord-Ouest, a indiqué que ces automobilistes utilisent les adresses de leur parenté au Québec pour échapper aux primes d'assurances élevées du Nouveau-Brunswick.

«Ce ne sont pas vraiment des résidents du Québec et ce qu'ils font est illégal», a-t-il déclaré la semaine dernière au comité de l'assurance automobile du Nouveau-Brunswick.

«Ils ne paient pas leurs impôts au Québec et ils ne votent pas au Québec.»

Cette pratique semble très populaire à Edmonston et à Campbellton, disent certains courtiers d'assurances.

L'épineux dossier a été soulevé par le chef du NPD du Nouveau-Brunswick, Elizabeth Weir, qui préside

le comité de l'assurance-automobile.

Pour l'instant, il semble difficile de connaître l'ampleur exacte du phénomène.

«Je n'ai pas de statistiques. Je pense que ce problème est concentré au nord de la province, situé très près de la frontière québécoise», a déclaré Mme Weir.

Aucune tendance irrégulière n'a été observée, précise de son côté le porte-parole du ministère de la Sécurité publique.

«Je ne crois pas que cela existe, mis à part deux ou trois cas peut-être», a expliqué le sergent Gaétan Germain, de la GRC à Grand Falls.

Les automobilistes qui demeurent au Nouveau-Brunswick, mais qui conduisent un véhicule immatriculé dans une autre province, ont trois ou quatre jours pour corriger le tir, a précisé M. Germain.

La plupart des automobilistes qui immatriculent leur véhicule au Québec sont ceux qui ont de la difficulté à trouver une compagnie d'assurance, à cause de leurs réclamations antérieures, a mentionné Gilles Carrier.


SÉMINAIRE DE SHERBROOKE
INSTITUTION D'ENSEIGNEMENT PRIVÉE
SECONDAIRE ET COLLÉGIAL

SECONDAIRE
Portes Ouvertes
16 nov.
13h 2003



TIRAGES 4000\$ en prix
dont 2 ordinateurs

Programme d'Enrichissement Personnel (PEP)

INFORMATION : 563-2050

SEULEMENT CHEZ VOS CONCESSIONNAIRES CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE

L'ÉVÉNEMENT



POUR UNE PÉRIODE DE TEMPS LIMITÉE, PROFITEZ D'OFFRES EXCEPTIONNELLES SUR NOS VÉHICULES 4x4 LES PLUS POPULAIRES.

SEULEMENT
Jeep



JEEP LIBERTY SPORT 4x4 2004

Louez à
389\$ PAR MOIS.

Location de 54 mois.
Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

0\$ COMPTANT DÉPÔT DE SÉCURITÉ

- Moteur V6 3,7 L PowerTech
- Transmission manuelle à 5 vitesses
- Climatiseur • Télédévrouillage
- Chauffe-moteur • Sacs gonflables avant
- nouvelle génération • Rétroviseurs extérieurs
- repliables à commande électrique • Et plus!

Financement offert par Services financiers Chrysler Canada.



JEEP GRAND CHEROKEE LAREDO 4x4 2004

Louez à
498\$ PAR MOIS.

Location de 54 mois.
Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

0\$ COMPTANT DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Ou achetez à
31 999\$

- Moteur 6-1 de 4 L PowerTech • Transmission automatique à 4 vitesses • Climatiseur • Boîte de transfert Selec-Trac^{MD} 4RM
- en prise maintenue • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Lecteur de CD • Et plus!

Visitez votre concessionnaire Chrysler • Jeep^{MD} • Dodge ou jeep.ca

* Tarifs mensuels pour 54 mois établis pour le Jeep Liberty Sport 4x4 2004 avec l'ensemble 26B et pour le Jeep Grand Cherokee Laredo 4x4 2004 avec l'ensemble 26E + CLE + MW. Le dépôt de sécurité est de 0\$ pour une période de temps limitée seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 91 800 km au taux de 15¢ le kilomètre. Transport et taxe sur le climatiseur inclus, lorsque applicables. Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Services financiers Chrysler Canada est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. Le prix comprend les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires et est établi pour le Jeep Grand Cherokee Laredo 4x4 2004 avec l'ensemble 26E + CLE + MW. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. ** Tous les modèles Chrysler, Jeep et Dodge 2004 sont couverts par la meilleure protection que nous ayons jamais offerte: une garantie de 7 ans ou 115 000 km sur le groupe motopropulseur, et une assistance routière 24 heures sur 24, selon la première éventualité. La garantie de base est de 3 ans ou 60 000 km. La protection de la carrosserie contre la corrosion est de 3 ans. Le moteur turbo Cummins diesel est couvert par une garantie limitée distincte de 7 ans ou 160 000 km sur le moteur. Selon la première éventualité. Certaines conditions ainsi qu'une franchise peuvent s'appliquer. Cette offre ne s'applique pas à certains véhicules vendus à des fins commerciales ou aux modèles SRT-10. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada, une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.



TÉLÉTHON DE LA FONDATION DU CHUS

TÉLÉTHON DE LA FONDATION DU CHUS

La fête de la santé!
AU PROFIT DE LA:
FONDATION
Centre hospitalier
universitaire de Sherbrooke

24^e

M'entends-tu?..

Richard Séguin

François L'Écuyer

Normand Chouinard

Chris De Burgh

Vincent Vallières

Joël Legendre

Star Académie

Stéphane Lévesque

Marcel Leboeuf

Minours®
L'AMIE DE LA FONDATION DU CHUS
SERA LÀ POUR LES ENFANTS

AU CENTRE CULTUREL DE
L'UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

• STATIONNEMENT GRATUIT •

et plusieurs autres!

VENDREDI 28 novembre 2003 19h00

CASTONGUAY

BRAULT & MARTINEAU INC.

Thibault
PONTIAC • BUICK • GMC

BANQUE
NATIONALE
DU CANADA

LES CLUBS OPTIMISTES
DISTRICT SUD DU QUÉBEC

MicroAge

La Tribune

RECORD

Nouvelle

La Voix de l'Est

Desjardins
Les Caisses
de Sherbrooke

CENTRE
CULTUREL
UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

TVA-TELÉ 7

QUEBECOR MEDIA
tva.canoe.com

105

ProjectArt
Les disques Records
ADISQ SELECT

Domtar

brunet

SUBWAY

énergie 106.1

CITE
RockDétente
102.7 FM

106.7

Desjardins
Les Caisses
de Sherbrooke

PARTICIPEZ À LA FÊTE DE LA SANTÉ!

CARNET COMMUNAUTAIRE

Votre message doit donner simplement le nom de l'organisme, l'activité, la date, l'heure, l'endroit et les raisons avec une référence téléphonique pour les lecteurs.

Acheminer par e-mail à : redaction@tribune.qc.ca ou par télécopie au 564-8098

Viellissement et recherche

Le Centre de recherche sur le vieillissement recherche des hommes et des femmes, âgés entre 65 et 75 ans, sédentaires, en bonne santé et non-fumeurs. L'étude vise à caractériser au niveau biologique la perte du muscle. Une somme de 10 \$ sera remise aux participants. On contacte Éric, 821-1170 (poste 2672).

AFÉAS

Rencontre des membres de l'AFÉAS Marie-Médiatrice le mercredi 12 novembre, à 19h, au sous-sol de l'église, 3025 Galt Ouest, à Sherbrooke. Thème de la soirée: l'alimentation avec la conférencière Catherine Stucky, diététicienne.

Communication et confiance

Si vous voulez développer votre confiance en soi et vos techniques de communication tout en ayant du plaisir, joignez-vous au Club Toastmaster, les mardis ou jeudis matin, à l'Hôtel Ramada, 68 rue Wellington sud à Sherbrooke. Info: Richard Bourque, pour les réunions du jeudi, au 569-0236; Robert Lajoie, pour les réunions du mardi, au 829-1885.

Fermières D'Youville

Le Cercle de Fermières Marguerite-D'Youville tiendra son assemblée mensuelle le mercredi 12 novembre, à 19h30, à la salle Alexandre-Letendre de l'église Ste-Famille, porte # 5, entrée du côté de la 8e Avenue Nord. Bienvenue aux membres, anciens et nouveaux. Renouvellement de l'assurance. Infos, 562-2238 ou 564-2452.

Déjeuner de l'espoir

L'Assemblée Chrétienne Source de Vie invite les gens à un déjeuner de l'espoir gratuit, le samedi 15 novembre, à 9h, à la grande salle du restaurant Demers, 936 rue du Conseil, à Sherbrooke. Le nombre de places étant limité, on réserve tôt auprès de Manon Labrecque, 564-3414.

Services à domicile

L'Association québécoise de défense des droits des personnes retraitées et préretraitées annonce la tenue d'une conférence «La coopérative de services à domicile de l'Estrie», à Servicie, 300 rue du Conseil, à Sherbrooke, le jeudi 13 novembre, à 13h45. On confirme sa présence, 829-2981.

Enfants et arts plastiques

Le Réseau d'appui aux familles monoparentales et recomposées de l'Estrie (RAME) invite les gens à son prochain dîner-conférence le jeudi 13 novembre, de 12h à 14h, dont le thème portera sur «Les enfants et les arts plastiques» avec Crystel Bourdon qui montrera trucs et idées. On apporte son lunch et on confirme sa présence auprès de Katina Loisele, 822-3451.

«La guérison»

L'organisme Amour et Paix annonce une conférence sur «La Guérison» avec le psycho-éducateur Lucien Martin, le jeudi 13 novembre, à 19h30, à la salle 3 de la Bibliothèque Éva-Sénécal, 420 rue Marquette. Entrée libre. Est-il possible d'inverser le processus du vieillissement?

Portes ouvertes

Les membres du conseil d'administration de Diabète Estrie invitent la population à venir visiter les locaux et rencontrer les bénévoles, 600 rue Woodward (coin 7e Avenue Sud), à Sherbrooke, le jeudi 13 novembre (9h à 16h30), vendredi 14 (9h à 16h30 avec dépistage) et le samedi 15 (9h à 13h30).

Service de sage-femme

Les personnes intéressées à se familiariser avec les services du Centre de maternité de l'Estrie sont invitées à participer à une séance d'information le jeudi 13 novembre, à 19h, 205 rue Murray, à Sherbrooke.

Pour personnes aidantes

La population de Magog et des environs est invitée à une rencontre de consultation sur les services à développer pour mieux soutenir les proches qui aident une personne en perte d'autonomie. La rencontre est organisée par le Centre de santé Memphrémagog et se tiendra le mardi 18 novembre, de 13h à 14h30, 50 rue St-Patrice Est, à Magog, salle de conférence du 6e étage. Infos et inscription avant le vendredi 14 novembre auprès de Annick Métivier (843-2292 poste 2318).

McJob restera dans le dictionnaire

Associated Press
SPRINGFIELD, Mass.

Les dirigeants de McDonald's n'aiment pas, mais les éditeurs du dictionnaire Merriam-Webster ont indiqué que le terme «McJob» était là pour rester.

La 11e édition du Merriam-Webster, publiée en juin dernier, comprend une définition du «McJob» comme étant «un travail à bas salaire qui requiert peu de compétences et offre peu de possibilités d'avancement».

Une «gifle»

Pour le directeur général du géant de la restauration rapide, Jim Cantalupo, cette définition est une «gifle» aux 12 millions de personnes qui travaillent dans l'industrie de la restauration et il demande aux éditeurs de trouver une autre définition plus flatteuse.

L'éditeur du dictionnaire a déclaré hier qu'il soutenait cette «définition précise et appropriée».

«Le terme McJob est utilisé depuis 17 ans dans plusieurs publications», relate l'éditeur, en faisant référence à des publications allant du New York Times et du magazine Rolling Stones aux journaux d'Afrique du Sud et d'Australie.

Avec plus de 55 millions de copies vendues depuis 1898, le dictionnaire Merriam-Webster serait, selon ses éditeurs, le dictionnaire le plus populaire sur le marché.

Autres dictionnaires

«Les mots ou termes qui sont inclus dans notre dictionnaire sont utilisés par plusieurs publications de différentes sources», a déclaré le porte-parole de la compagnie, Arthur Bicknell.

Le terme McJob se retrouve aussi dans le Webster, l'American Heritage

Dictionary et le Oxford English Dictionary. Dans ce dernier, on parle d'un

emploi «peu stimulant, mal payé et aux possibilités d'avancement limitées, particulièrement dans le secteur croissant des services».

CONCOURS

Jouez au quotidien La Tribune

À GAGNER

- UNE CROISIÈRE
- 500\$ EN BON D'ACHAT DU CARREFOUR DE L'ESTRIE

Le concours « Jouez au quotidien » se tient du 18 octobre au 12 décembre 2003

COMMENT PARTICIPER

Facile! Découpez « la pièce du jour » que vous retrouvez les lundis, mercredis et vendredis dans *La Tribune* et collez la pièce à l'endroit correspondant sur l'illustration maîtresse. Une fois le casse-tête complété, retournez-le à *La Tribune* et participez au tirage des prix mentionnés.

Bonne chance au tirage du 19 décembre 2003

Règlements complets disponibles à La Tribune



PIÈCE DU JOUR



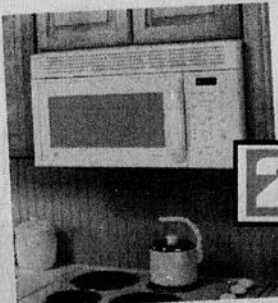
Découpez « la pièce du jour » et collez la pièce à l'endroit correspondant sur l'illustration maîtresse

TOUT PAS DE

SUR LES PRODUITS GE, GE PROFILE



RÉFRIGÉRATEUR GE
• 18 pi.cu.
• Acier inoxydable
(322309)

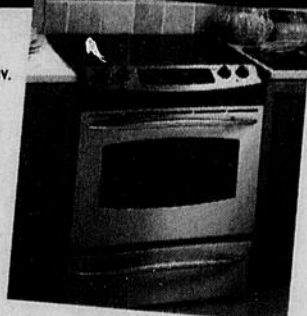


MICRO-ONDES NOTTE GE
• 1,6 pi.cu. 950 W
• Blanc ou noir
(011586) (011585)



LAVE-VAISSELLE MAX PRO GE
• Acier inoxydable
(323596)

CUISINIÈRE GE
• Encastrée Auto Conv.
• Acier inoxydable
(320331)



LAVEUSE GE
• 13 cycles
• 4 températures
(317787)

SÉCHEUSE GE
• 7 pi.cu.
• 7 cycles
(318129)

Approvisionnement de produits ZERO pour 6 mois.**

PROTECTION DES PRIX GARANTIE 4 mois +

PLAN PROTECTION

GE Profile

GE

OU ZÉRO DÉPÔT, ZÉRO INTÉRÊT AVANT 2007**

SHERBROOKE > Décocentre Bureau & Bureau, 600, rue Galt Ouest (819) 569-9529
GRANBY > 633, rue Dufferin, voisin de Meubles Gémo et Dumoulin (450) 372-3333

AUSSI À : Brossard, Dollard-des-Ormeaux, Joliette, LaSalle, Laval, Longueuil, Montréal (rue St-Hubert / boul. l'Acadie), Gatineau, Ottawa (Iris St. / Innes Road), Saint-Jérôme, Québec, Saint-Hubert, Saint-Léonard, Trois-Rivières, Saint-Jean-sur-Richelieu, Mascouche.

5 NOUVEAUX MAGASINS: 4646-A Avenue du Parc (Montréal) • 9355 Lacordaire (St-Léonard) 3675 boul. St-Martin O. (Laval) • 1092, de la Desserte O., Aut. 13, Ste-Dorothée (Laval) 1460, boul. Lebourgneuf, Galeries de la Capitale N. (Québec)

OUVERT 7 JOURS SUR 7. HEURES D'OUVERTURE : LUNDI, MARDI, MERCREDI : 9H À 18H • JEUDI ET VENDREDI : 9H À 21H • SAMEDI : 9H À 17H • DIMANCHE : 11H À 17H

* Rabais équivalent à la TPS et à la TVQ sur tous les appareils de marques GE et GE Profile d'une valeur de 200\$ et plus. ** Zéro dépôt, zéro intérêt avant 2007, si payé en totalité avant le 12 janvier 2007 sur tous les appareils de marques GE, GE Profile, Whirlpool, Ingersoll Rand, KitchenAid, Frigidaire, Pro Gallery, Bosch, Hotpoint, et en autant que chaque consommateur ait été payé à échéance, à défaut de quoi des frais d'intérêt seront exigibles. Les taxes de vente sont payables lors de l'achat. Si vous trouvez le même article annoncé à plus bas prix ailleurs, nous vous rembourserons la différence, et ce, jusqu'à 4 mois après votre achat, sur présentation d'une publicité concurrente en vigueur à ce moment, par un détaillant autorisé, et uniquement sur le même modèle. ** Recevez des bons pour un approvisionnement de 6 mois de ZERO par Whirlpool à l'achat d'une laveuse et d'une sécheuse GE ou GE Profile. Cette offre ne peut être combinée à aucune autre promotion. Les photos peuvent différer des modèles en magasin. Détails en magasin. Offres valables jusqu'au 23 novembre 2003. Non valable au Centre de liquidation.

CORBEIL
ÉLECTROMÉNAGERS
Le spécialiste de l'électroménager!

«Je suis en meilleure condition physique*»



Marcy Timmons
Pierrefonds

BÉNÉFICES SANTÉ

Soulage les maux de dos

Diminue le stress

Procure une détente en profondeur

Stimule la circulation

Fournit un gain d'énergie

Soulage la tension musculaire

Procure un massage thérapeutique



Panasonic

La photo
peut différer

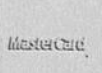
passez au
lit ajustable
à partir de
49\$ par mois**

* Le lit ajustable fait partie d'un programme de santé et, utilisé tel que recommandé, peut vous aider à diminuer ou à soulager les douleurs et inconvénients causés par certains maux, affections ou malaises corporels. Consultez votre médecin. Détails auprès du conseiller en magasin.

** Détails en magasin

SOMMEIL Davantage

LA TECHNOLOGIE DU CONFORT



MONTREAL
3830, boul. Henri-Bourassa Est
(Entre St-Michel et Pie IX)
(514) 852-2222
1 800 463-2424

QUEBEC
355, rue Marais
(Près RENO DÉPÔT)
(418) 681-2222
1 800 666-2224

MTL-L'OUEST DE L'ÎLE
3555, boul. St-Charles
(Place Grilli)
(514) 322-7777
1 888 744-2878

RIVE-SUD DE MTL
2924, boul. Taschereau
(Près Hôpital Charles LeMayne)
(450) 466-6060
1 888 644-6060

GATINEAU
110, boul. Greber
(Coin rue de la pointe-Gatineau)
(819) 561-7777
1 888 335-6777

SHERBROOKE
1460, rue King Ouest
(Près Jean Coutu)
(819) 565-5111
1 866 565-5111

www.sommeildavantage.com

CONSEILLER À DOMICILE • COMPOSEZ SANS FRAIS: 1 877 477-5000 (QUÉBEC • MARITIMES • ONTARIO)